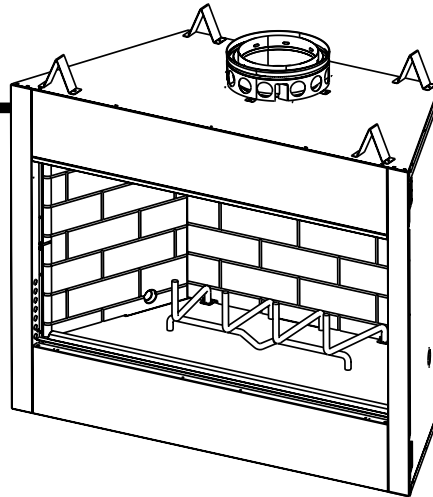


Modelos:

Serie RH-36

Serie RH-42

Chimeneas de leña



PRECAUCIÓN

CONSERVE ESTE MANUAL



- Incluye instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.
- Lea, entienda y siga estas instrucciones para lograr una instalación y funcionamiento seguros.
- Deje este manual con la persona responsable del uso y funcionamiento.

⚠ ADVERTENCIA: Si no se sigue la información en estas instrucciones al pie de la letra, puede producirse un incendio, que causará daños a la propiedad o a las personas, incluso la muerte.

- No almacene ni utilice gasolina u otros vapores y líquidos inflamables en las cercanías de este o cualquier otra chimenea.
- Evite las llamas excesivas. La generación de llamas excesivas anulará la garantía.
- Cumpla con todas las distancias mínimas a los materiales combustibles según se especifica. El incumplimiento de esta indicación puede causar un incendio.

⚠ ADVERTENCIA



¡CALIENTE! NO TOCAR.

PUEDA PROVOCAR QUEMADURAS SEVERAS. SU ROPA PUEDE INCENDIARSE.



El vidrio y otras superficies están calientes durante el funcionamiento y el período de enfriamiento.

- Mantenga a los niños alejados.
- VIGILE A LOS NIÑOS cuando estén en el cuarto donde está la chimenea.
- Alerta a niños y adultos acerca de los peligros de las temperaturas altas.
- Mantenga alejados ropa, muebles, cortinas y otros materiales combustibles.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio

- Esta chimenea se debe utilizar solamente con leña o aparatos de gas decorativos.
- No instale troncos sin ventilación.



La instalación y la reparación de esta chimenea deben ser realizadas por personal calificado. Hearth & Home Technologies sugiere profesionales certificados por el NFI o entrenados por la fábrica, o técnicos supervisados por un profesional certificado del NFI.



**Lea este manual antes de instalar o utilizar esta chimenea.
 Conserve este manual del propietario para futura referencia.**

¡Felicitaciones!

Lo felicitamos por elegir una chimenea de leña Heat & Glo. La chimenea Heat & Glo que eligió está diseñada para proporcionarle la máxima seguridad, fiabilidad y eficiencia.

Como propietario de la nueva chimenea, usted tendrá que leer y seguir cuidadosamente las instrucciones en este manual del propietario. Preste atención especialmente a todas las precauciones y advertencias.

Este manual del propietario debe ser conservado para futura referencia. Le sugerimos que lo guarde junto a otros documentos importantes y manuales de productos.


La información en este manual del propietario, a menos que se especifique lo contrario, se aplica a todos los modelos y sistemas de control de gas.

Su nueva chimenea de leña Heat & Glo le dará años de uso duradero y deleite sin problemas. ¡Bienvenido a la familia de chimeneas Heat & Glo!

<p>Información de referencia para el dueño de casa</p> <p>Nombre del modelo: _____ Fecha de compra/instalación: _____</p> <p>Número de serie: _____ Ubicación en la chimenea: _____</p> <p>Concesionario donde fue comprado: _____ Teléfono del concesionario: _____</p> <p>Notas: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p><i>Le recomendamos que registre la siguiente información sobre su chimenea:</i></p>
---	--

Listado de información y ubicación en la etiqueta

La información específica acerca del modelo de su chimenea se encuentra en la placa de especificaciones, en la pantalla de humo de la chimenea.

	<p>Número de serie</p> <p>CHIMENEA N° <input style="width: 100%;" type="text"/></p>	<p>Rejilla</p> <p>ADVERTENCIA: RIESGO DE DAÑO POR INCENDIO. SUSTITUYA LA REJILLA POR OTRA DE HEARTH & HOME TECHNOLOGIES INC.</p>	<p>Modelo de la chimenea</p> <p>N° DE MODELO <input style="width: 100%;" type="text"/></p>	<p>N° DE MODELO <input style="width: 100%;" type="text"/></p>	<p>FECHA DE FABRICACIÓN <input style="width: 100%;" type="text"/></p>
<p>HOGAR DESTINADO A SER USADO CON PIEZAS DE REPUESTO DE CHIMENEA DE HEARTH & HOME TECHNOLOGIES INC. VEA LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN PARA ESTE MODELO. EN ESTA UNIDAD SÓLO SE PUEDEN INSTALAR EQUIPOS DE PUERTAS DE VIDRIO DE HEARTH & HOME TECHNOLOGIES INC.</p>					
<p>ESTA CHIMENEA SE PUEDE USAR EN CASAS PREFABRICADAS</p> <p>SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p>		<p>DISTANCIAS A LOS MATERIALES COMBUSTIBLES:</p>	<p>2 PULG. MÍN. AL CAÑÓN DE LA CHIMENEA</p>	<p>CÁMARA DE FUEGO <input style="width: 50%;" type="text"/></p>	<p>PULG. MÍN. <input style="width: 50%;" type="text"/></p>
<p>N° DE MODELO DEL EQUIPO DEL VENTILADOR <input style="width: 50%;" type="text"/> & <input style="width: 50%;" type="text"/></p>		<p>RÉGIMEN DE 115 VOLTIOS, 50/60 Hz., <input style="width: 50%;" type="text"/></p>		<p>AMP. <input style="width: 50%;" type="text"/></p>	
<p>EVITE LAS LLAMAS EXCESIVAS. USAR SOLAMENTE: LEÑA O APARATOS DE GAS DECORATIVOS HOMOLOGADOS. NO UTILICE UN INSERTO PARA CHIMENEA NI OTROS PRODUCTOS QUE NO ESTÉN ESPECIFICADOS PARA SER USADOS CON ESTE PRODUCTO. SI SE USAN PUERTAS, SÓLO OPERE LA CHIMENEA CON LAS PUERTAS COMPLETAMENTE ABIERTAS O COMPLETAMENTE CERRADAS. CUANDO ENCIENDA UN APARATO DE GAS DECORATIVO EN LA CHIMENEA, AJUSTE EL REGULADOR DE TIRO EN LA POSICIÓN COMPLETAMENTE ABIERTO.</p>			<p>¡ADVERTENCIA! ESTA CHIMENEA NO HA SIDO PROBADA CON UN JUEGO DE TRONCOS SIN VENTILACIÓN. PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O LESIÓN, NO INSTALE UN JUEGO DE TRONCOS SIN VENTILACIÓN EN LA CHIMENEA.</p> <p>¡ADVERTENCIA! ESTE APARATO NO ESTÁ DESTINADO A SER USADO COMO EQUIPO DE COCINA.</p> <p>SI LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN U OPERACIÓN FALTAN, CONTACTE A: HEARTH & HOME TECHNOLOGIES INC., 1915 W. SAUNDERS ST., MT. PLEASANT, IA 52641</p>		

Índice

Sección 1: Homologación y códigos de aprobación

- A. Certificación del aparato 4

Sección 2: Preparativos iniciales

- A. Consideraciones de diseño e instalación 5
- B. Presión negativa 5
- C. Sistema de chimenea típico 7
- D. Herramientas y materiales necesarios 8
- E. Examine la chimenea y sus componentes . 8

Sección 3: Almacén y distancias

- A. Elija la ubicación de la chimenea 9
- B. Distancias 10
- C. Paredes laterales y marcos decorativos . 11
- D. Enmarque la chimenea 11
- E. Construya el compartimento 12
- F. Requisitos del cañón de la chimenea 12

Sección 4: Instalación de la chimenea

- A. Instale kit de entrada de aire externo 13
- B. Asegure la chimenea 14

Sección 5: Conjunto del cañón de la chimenea

- A. Requisitos del cañón de la chimenea 17
- B. Uso de desviaciones y retornos 18
- C. Ensamble las secciones del cañón de la chimenea 19
- D. Instale los cortafuegos para cielorrasos.. 19
- E. Instale el escudo aislante para áticos 20
- F. Revise el conjunto del cañón de la chimenea 20
- G. Asegure el cañón de la chimenea 20

Sección 6: Complete el cerramiento

- A. Terminación del cañón de la chimenea... 21
- B. Tapacañones 22
- C. Instale el respiradero 23

Sección 7: Accesorios

- A. Disposiciones sobre los troncos y el encendedor 25

Sección 8: Acabado

- A. La solera 26
- B. Revestimiento decorativo 30
- C. Material de acabado 30
- D. Proyecciones salientes de la repisa 31
- E. Paredes laterales y marcos decorativos .31
- F. Puertas de vidrio 31

Sección 9: Instrucciones de funcionamiento

- A. Información general 33
- B. Suministro de aire exterior 33
- C. Despeje el área cerca de la chimenea 33
- D. Regulador de tiro 33
- E. Parachispas 33
- F. Puertas de vidrio 33
- G. Rejilla 34
- H. Leña 34
- I. Cómo iniciar un fuego 35

Sección 10: Solución de problemas

- A. Compresión de los problemas de ventilación 36
- B. Diagnósticos y resolución de problemas.37

Sección 11: Mantenimiento y reparación de la chimenea

- A. Eliminación de las cenizas 39
- B. Inspección y limpieza del cañón de la chimenea 39
- C. Refractario de la cámara de fuego 39
- D. Lista de tareas de mantenimiento 40
- E. Fuego en el cañón de la chimenea 40

Sección 12: Materiales de referencia

- A. Dimensiones de la chimenea 41
- B. Componentes de la chimenea 42
- C. Componentes del cañón de la chimenea.. 43
- D. Piezas de repuesto 48
- E. Garantía limitada 51
- F. Información de contacto 52

1

Homologación y códigos de aprobación

A. Certificación del aparato

El sistema de la chimenea ha sido probado y homologado por Underwriters Laboratories Inc. de acuerdo con las normas **UL 127** y **ULC-S610** para ser instalado y puesto en funcionamiento en los Estados Unidos y Canadá.

La chimenea ha sido probada y homologada para ser usada con los componentes opcionales especificados en este manual. Los componentes opcionales se pueden comprar por separado e instalar en una fecha posterior. La instalación de un equipo de salida al exterior requerirá una reconstrucción importante y es mejor instalarlo en el momento en que se instala la chimenea.

Heat & Glo es una marca comercial registrada de Hearth & Home Technologies Inc.

ADVERTENCIA

La instalación, el ajuste, la alteración, la reparación o el mantenimiento incorrectos pueden causar daños a la propiedad o lesión personal. Consulte el manual de información del usuario que fue suministrado con esta chimenea. Para obtener asistencia o información adicional, consulte a un instalador calificado, agencia de servicio o a su concesionario.

No está destinado para ser utilizado como fuente de calor primaria.

Esta chimenea está probada y aprobada como una chimenea decorativa. No debe ser considerada como una fuente de calefacción primaria en cálculos de calefacción residenciales.

ADVERTENCIA



Riesgo de incendio

- **No instale ni use una chimenea dañada.**
- **No modifique la chimenea.**
- Se prohíbe estrictamente realizar otra instalación que no sea la indicada por Hearth & Home Technologies Inc.
- **No ponga en funcionamiento la chimenea sin ensamblar por completo todos los componentes.**
- **Evite las llamas excesivas.**
- **No instale un juego de troncos sin ventilación.** Esta chimenea no ha sido probada para ser utilizada con juegos de troncos sin ventilación.
- No instale ni use componentes o piezas que no hayan sido aprobados por Hearth & Home Technologies.

Hearth & Home Technologies no se responsabiliza por las acciones mencionadas anteriormente, las cuales anulan la garantía y la homologación por parte de organismos.

2

Preparativos iniciales

A. Consideraciones de diseño e instalación

PRECAUCIÓN

Revise los códigos de construcción antes de iniciar la instalación.

- La instalación se DEBE realizar conforme a los códigos y normas locales, regionales, estatales y nacionales.
- Consulte a la compañía aseguradora, a un inspector local del edificio, a un funcionario del departamento de bomberos o a las autoridades pertinentes en lo relativo a restricciones, inspecciones de instalación y permisos.

Cuando planea instalar una chimenea, debe determinar primero la siguiente información:

- El lugar en el que instalará la chimenea. Vea las Secciones 3 y 4.
- La configuración del sistema de ventilación que va a utilizar. Vea las Secciones 5 y 6.
- La tubería de suministro de gas. Vea la Sección 7.
- Los detalles de acabado y enmarque. Vea las Secciones 3, 6 y 8.

El tiro es la diferencia de presión necesaria para ventilar las chimeneas satisfactoriamente. Para lograr un tiro eficaz, tenga en cuenta:

- Evitar de la presión negativa
- La ubicación de la chimenea y el cañón de la chimenea

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de asfixia

La presión negativa puede causar el escape de gases de combustión y hollín. Es necesario que el fuego tenga el tiro correcto para funcionar en forma segura.

B. Presión negativa

La presión negativa resulta del desequilibrio del aire disponible para que la chimenea funcione correctamente. Las causas de este desequilibrio incluyen:

- Ventiladores extractores (cocina, baño, etc.).
- Campanas de extracción.
- Requisitos del aire de combustión para calefactores, calentadores de agua y otros aparatos de combustión.
- Secadoras de ropa.
- Ubicación de los tubos de escape de retorno del calefactor o el acondicionador de aire.
- Desequilibrio del sistema de manejo de aire de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC, por su sigla en inglés).
- Fugas de aire en el nivel superior: iluminación empotrada, escotilla del ático, fugas de conductos.

Para minimizar los efectos de la presión de aire negativa, deben considerarse los siguientes pasos:

- Instalar el equipo de salida al exterior. Instalar las entradas en el lateral de la casa hacia los vientos predominantes durante la temporada de calentamiento.
- Asegurarse de que se suministre el aire exterior adecuado para los aparatos de combustión y el equipo de escape.
- Asegurarse de que los tubos de escape de retorno del calefactor y el aire acondicionado no estén ubicados en las cercanías de la chimenea.
- Evitar la instalación de la chimenea cerca de puertas, pasillos o lugares aislados y pequeños.
- La iluminación empotrada debe tener un diseño sellado; las escotillas de los áticos deben tener selladores o burletes; las juntas y las juntas del gestor de aire y los conductos montados en el ático deben estar cerrados con cinta adhesiva o sellados.
- Se deben evitar las instalaciones en los sótanos debido al efecto chimenea. El efecto chimenea crea presión negativa en los niveles inferiores. Hearth & Home Technologies recomienda el uso de chimeneas con ventilación directa en sótanos.

El rendimiento dependerá de la ubicación de la chimenea y el cañón de la chimenea. Como se muestra en la Figura 2.1, el cañón de la chimenea debe:

- instalarse en el espacio cálido encerrado por la superficie que actúa como barrera de temperatura del inmueble. Esto ayuda en la producción de más corriente de aire, especialmente durante el encendido y el apagado del fuego.
- atravesar la parte más alta del techo. Esto minimiza los efectos de la turbulencia del viento.
- estar alejado de árboles, estructuras adyacentes, líneas desiguales del techo y otras obstrucciones.

Las desviaciones pueden restringir el tiro; por lo tanto, su uso debe ser mínimo. Considere la ubicación de la chimenea con relación al piso y el cielorraso y a las vigas del ático.

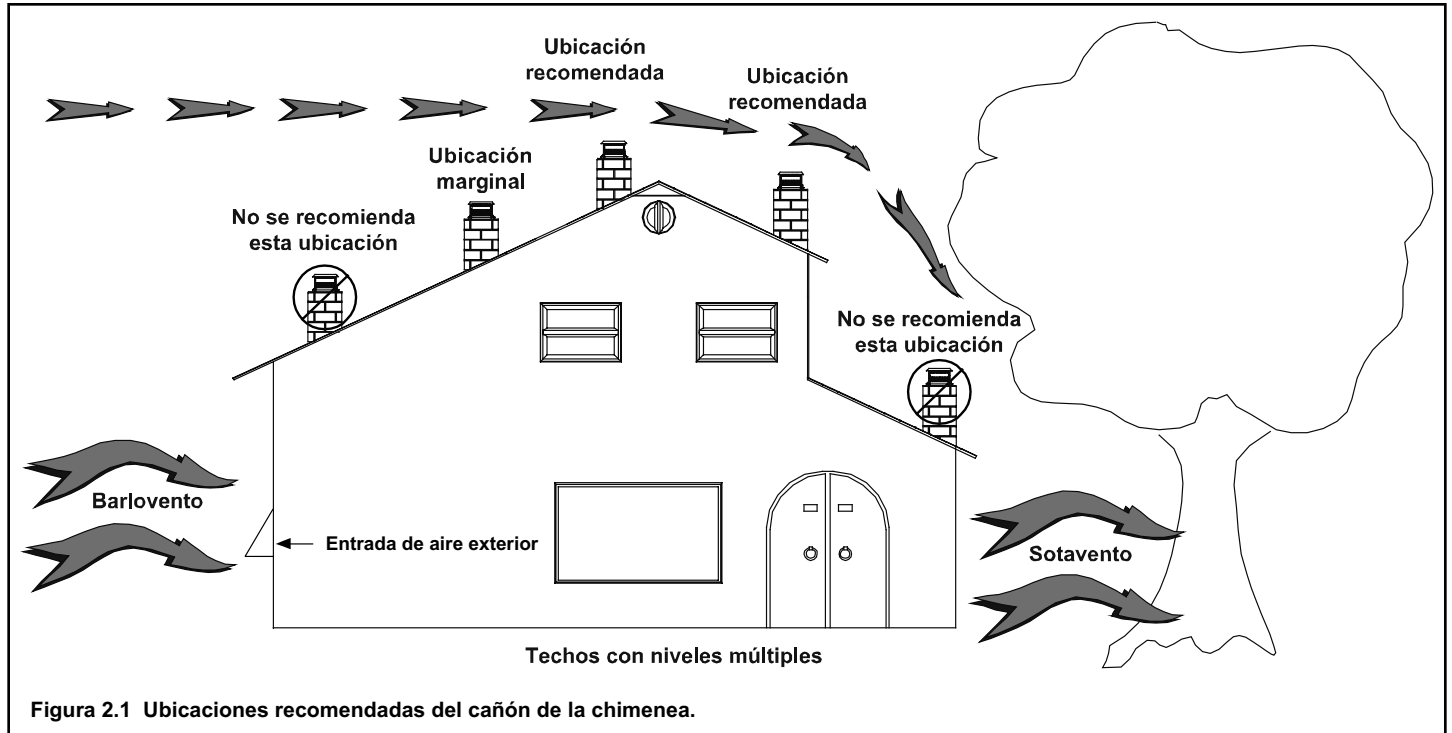


Figura 2.1 Ubicaciones recomendadas del cañón de la chimenea.

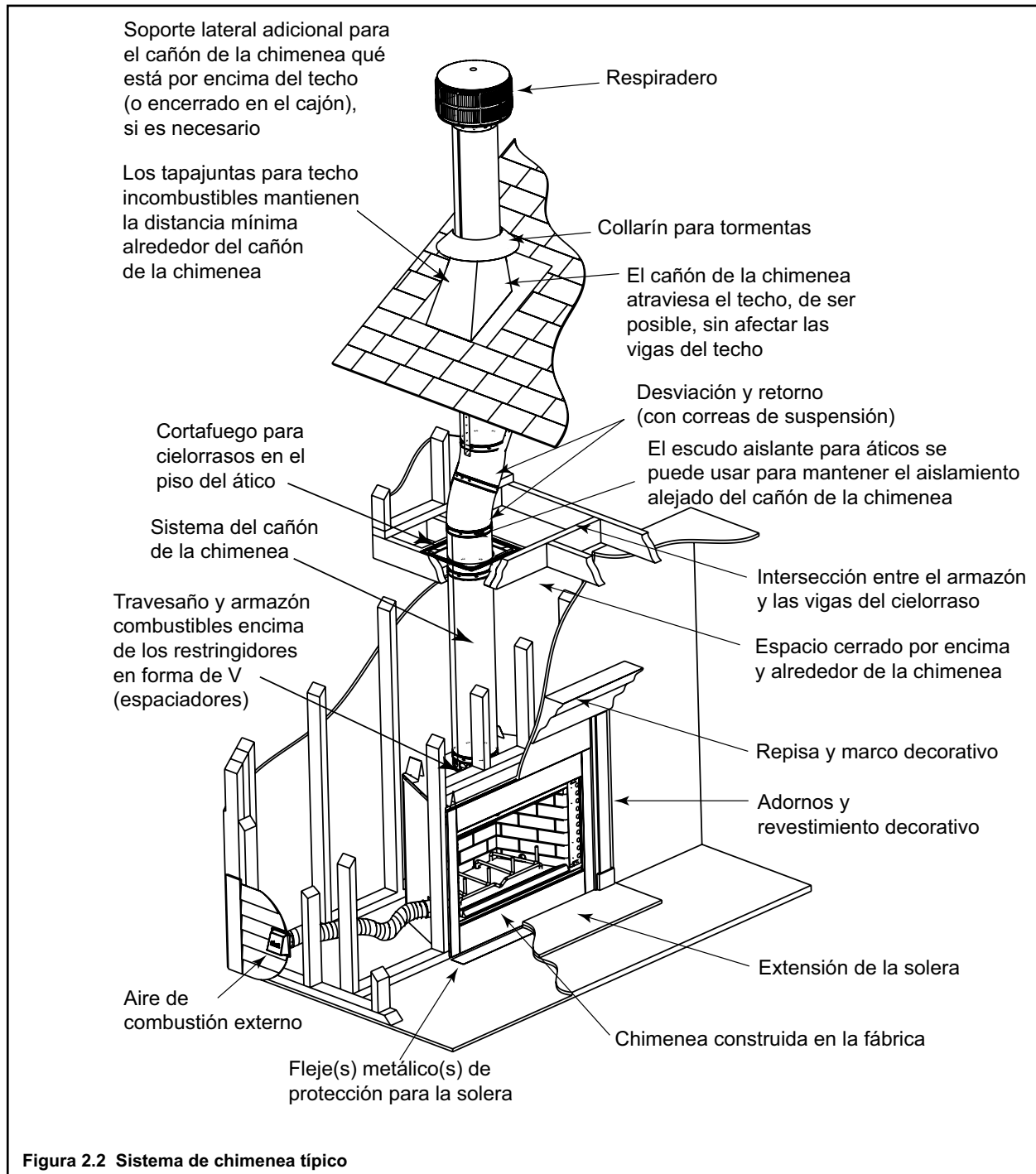
C. Sistema de chimenea típico

El sistema de chimenea Heat & Glo consta de:

- Chimenea/rejilla integral/refractario/sistema de salida al exterior
- Respiradero para el cañón de la chimenea
- Sistema del cañón de la chimenea
- Solera

Los componentes opcionales incluyen:

- Puertas de vidrio
- Equipo de salida del cañón de la chimenea



D. Herramientas y materiales necesarios


Antes de comenzar la instalación, asegúrese de tener las siguientes herramientas y materiales de construcción:

Sierra recíproca	Material para el armazón
Alicates	Martillo
Guantes	Tornillos y clavos combinados
Desarmador Phillips	Escuadra
Desarmador plano	Taladro eléctrico y brocas
Plomada	Anteojos protectores
Nivel	Cinta métrica
Tornillos autoperforadores N° 6 o N° 8 de 1/2 o 3/4 de pulgada de largo	
Masilla resistente a altas temperaturas	

PRECAUCIÓN

- Mantenga la chimenea seca.
- El moho y la herrumbre pueden causar olor.

E. Examine la chimenea y sus componentes

	⚠ ADVERTENCIA
	Riesgo de incendio Riesgo de explosión Examine la chimenea y sus componentes para ver si están dañados. Las piezas dañadas pueden comprometer el funcionamiento seguro. <ul style="list-style-type: none">• NO instale componentes dañados.• NO instale componentes incompletos.• NO instale componentes sustitutos. Si hay piezas dañadas, comuníquese con su concesionario.

- Retire cuidadosamente la chimenea y sus componentes del paquete.
- Los componentes del sistema de ventilación y las puertas se envían en paquetes separados.
- Informe a su concesionario cualquier componente dañado durante el envío.
- **Lea todas las instrucciones antes de comenzar la instalación. Siga estas instrucciones cuidadosamente durante la instalación para garantizar una máxima seguridad y beneficio.**

3

Almacén y distancias

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio

Proporcione distancias adecuadas.

- Alrededor de las aberturas para aire
- A los materiales combustibles
- Para acceso al servicio

Ubique la chimenea lejos de las áreas transitadas.

Nota:

- Las ilustraciones y las fotos reflejan instalaciones típicas y sirven **PARA FINES DE DISEÑO ÚNICAMENTE**.
- Las ilustraciones y los diagramas no están dibujados a escala.
- La instalación y la apariencia real puede variar debido a las preferencias personales de diseño.
- Hearth & Home Technologies se reserva el derecho de modificar sus productos.

A. Elija la ubicación de la chimenea

Son varias las opciones entre las que puede elegir al determinar la ubicación para su chimenea. Esta chimenea se puede usar como divisor de una habitación, se puede instalar contra una pared o en una esquina, o se puede usar en un compartimento exterior. Vea la Figura 3.1.

Ubicar la chimenea en un sótano; cerca de puertas frecuentemente abiertas, salidas de calefacción central o retornos; o en otros lugares con un considerable movimiento de aire puede afectar el desempeño y causar escapes intermitentes de humo desde la parte frontal de la chimenea. Antes de decidir la ubicación, debe considerar estos factores. Vea las Secciones 2 y 10.

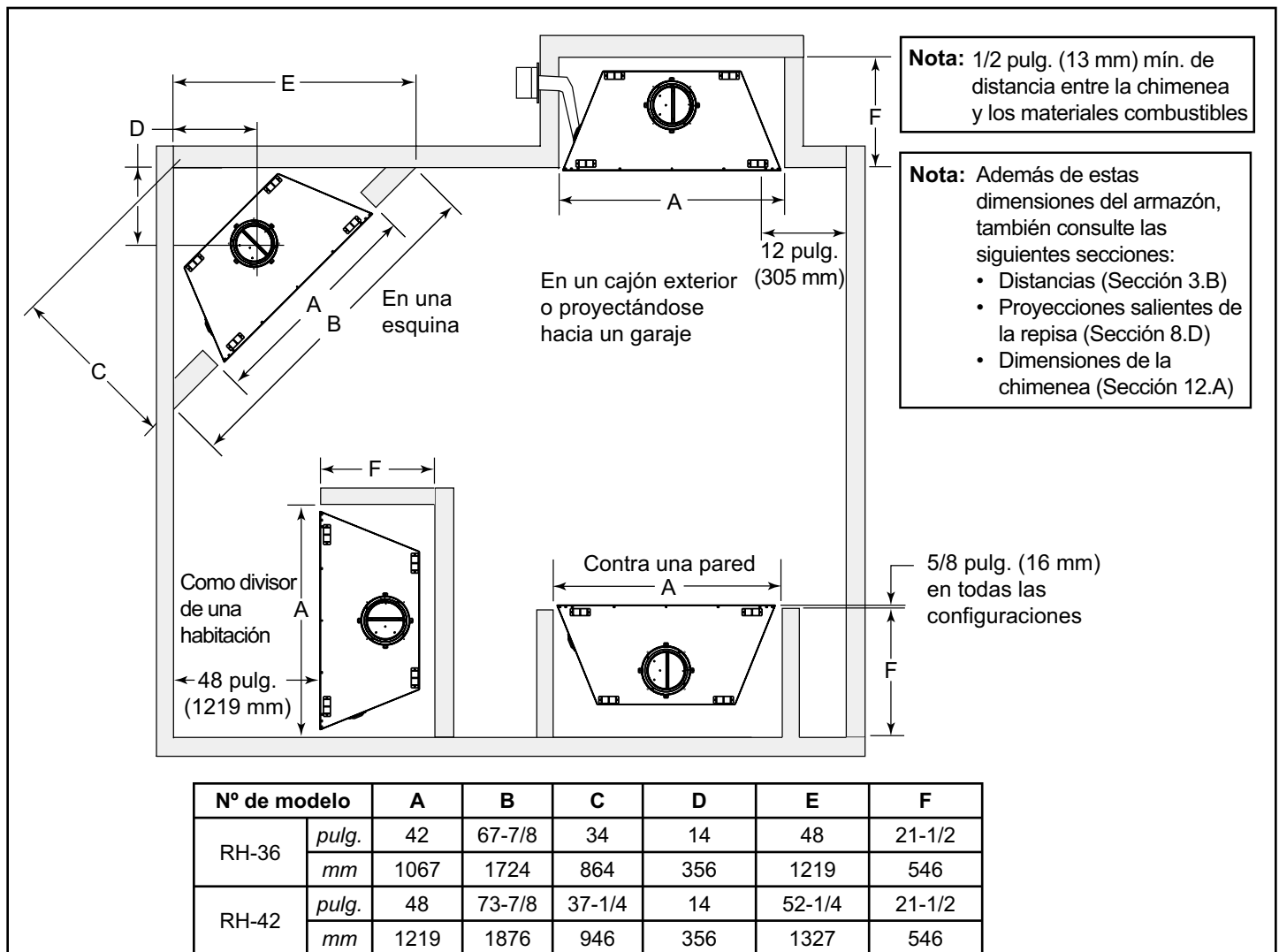


Figura 3.1 Ubicaciones de la chimenea

B. Distancias

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio

- Cumpla con todas las distancias mínimas a los materiales combustibles según se especifica.

El incumplimiento de esta indicación puede causar un incendio.

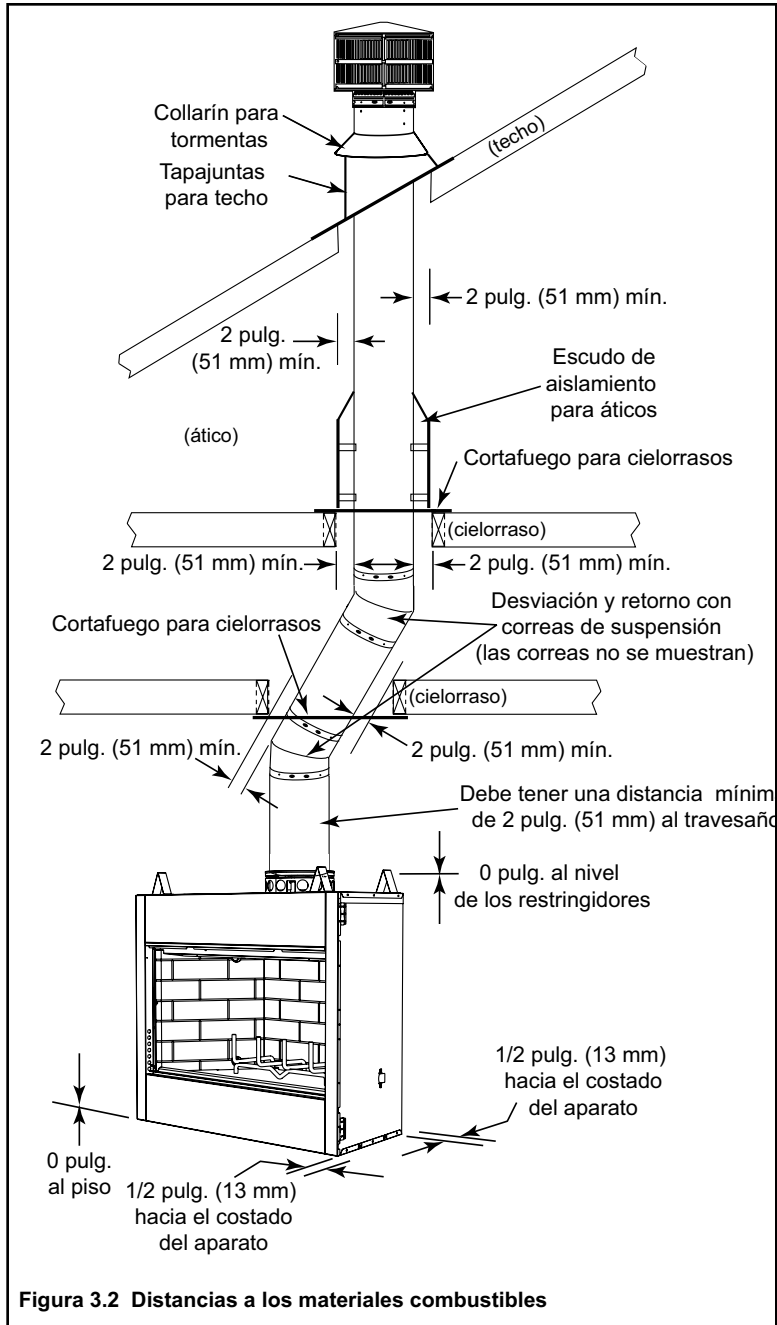
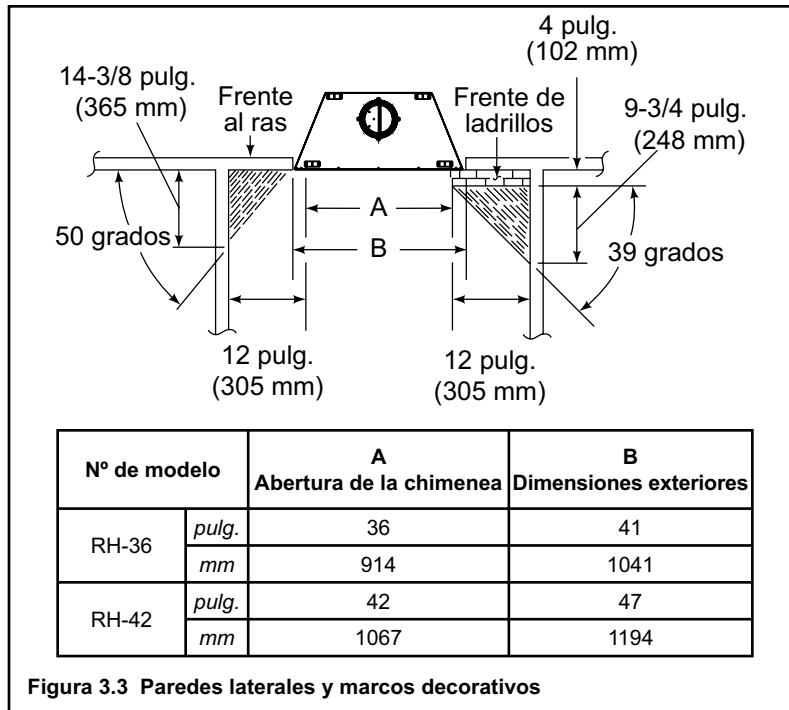


Figura 3.2 Distancias a los materiales combustibles

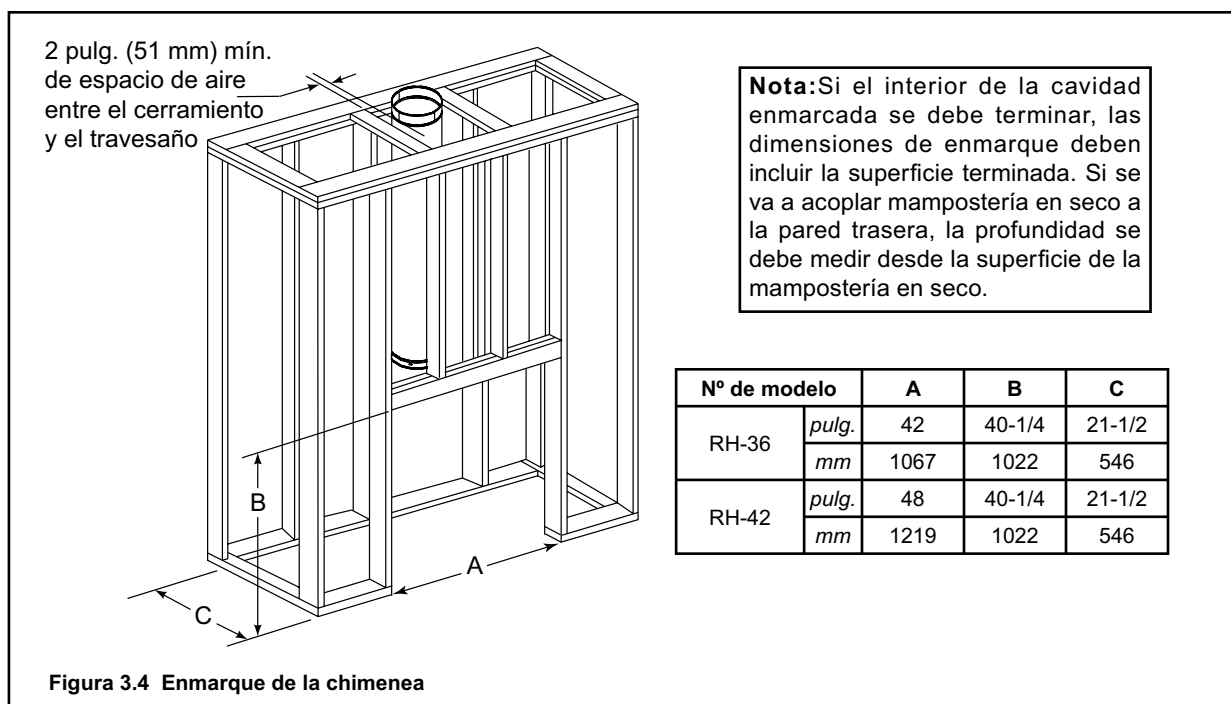
C. Paredes laterales y marcos decorativos

Las paredes laterales adyacentes a materiales combustibles deben estar ubicadas a una distancia mínima de 12 pulg. (305 mm) de la abertura de la chimenea. Vea la Figura 3.3. Si está usando un marco decorativo construido con un material combustible, deberá colocarlo dentro del área sombreada definida en la Figura 3.3. También se aceptan los muros cortos de soporte si se encuentran dentro del área sombreada.



D. Enmarque la chimenea

La Figura 3.4 muestra un enmarque típico de chimenea (con madera de 2 x 4), suponiendo que se han utilizado materiales combustibles. Se debe cumplir con todas las distancias a materiales combustibles requeridas en las cercanías de la chimenea. Vea la Figura 3.2. El enmarque que atraviesa la parte superior de la chimenea debe estar por encima del nivel de los restringidores superiores.



E. Construya el compartimento

El compartimento es una estructura vertical con forma de caja construida para encerrar la chimenea y/o el sistema de ventilación de ésta. Las chimeneas verticales que funcionan fuera del inmueble se pueden instalar dentro de un compartimento, si bien esto no es requisito.

La construcción del compartimento puede variar con el tipo de inmueble. Estas instrucciones no substituyen los requisitos de los códigos de construcción locales. Se DEBEN verificar los códigos de construcción locales.

Los cajones deben ser contruidos de la misma forma que las paredes exteriores de la casa para evitar problemas de corrientes de aire frío. El compartimento no debe afectar de ninguna manera la superficie que actúa como barrera de temperatura del inmueble.

Los códigos de construcción requieren cielorrasos falsos y cortafuegos para cielorrasos en cada piso del compartimento o cada 10 pies (3,05 m) de espacio libre para controlar la dispersión del fuego.

Las paredes, el cielorraso, la base y el piso voladizo en el primer nivel del compartimento deben tener aislamiento. Vea la Figura 3.5. En el compartimento se deben instalar barreras de infiltración de aire y vapor de acuerdo con los códigos regionales para el resto de la casa. Además, Hearth & Home Technologies recomienda que las superficies interiores sean recubiertas con paneles de yeso y cinta adhesiva para obtener el mayor hermetismo posible.

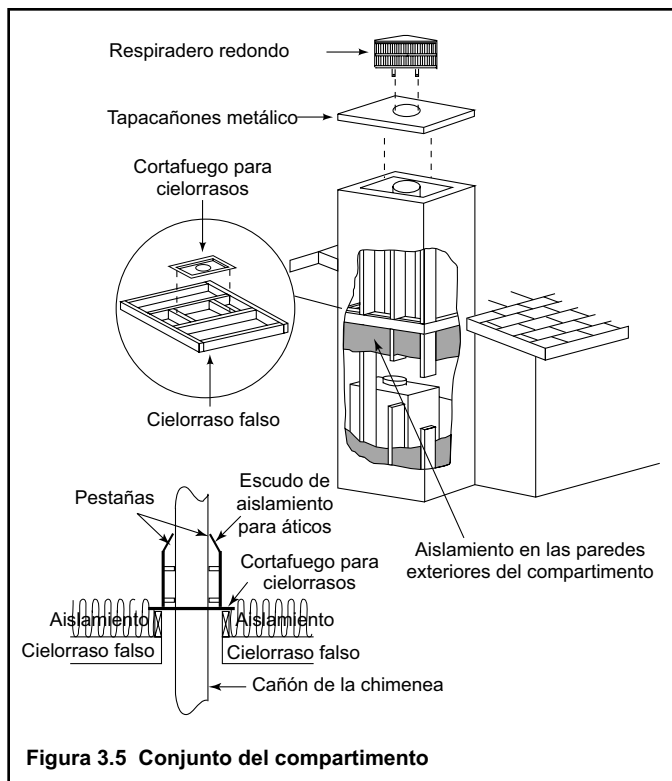


Figura 3.5 Conjunto del compartimento

Los orificios de la línea de gas y otras aberturas deben ser enmasillados con masilla de alta temperatura o rellenos con aislamiento de fibra de vidrio sin revestimiento. Si instala la chimenea sobre una placa de cemento, recomendamos que, en áreas de bajas temperaturas, coloque una capa de madera prensada u otra plataforma elevada debajo para evitar la conducción de frío a la habitación.

La Figura 3.6 muestra tres ejemplos de aplicaciones del compartimento.

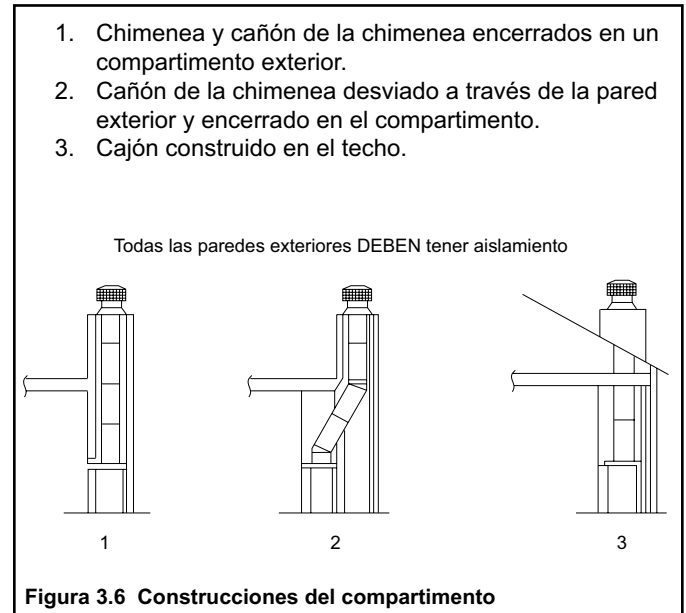


Figura 3.6 Construcciones del compartimento

F. Requisitos del cañón de la chimenea

Cuando planea la ubicación de su chimenea, debe considerar la construcción del cañón de la chimenea y las distancias necesarias. El sistema de la chimenea y los componentes del cañón de la chimenea han sido probados para aportar flexibilidad a la construcción. Las siguientes figuras muestran las distancias mínimas desde la base de la chimenea.

- Altura recta general mínima..... 13 pies (3,96 m)
- Altura mínima con desviación/retorno 14.5 pies (4,42 m)
- Altura máxima 90 pies (27,43 m)
- Largo máximo del cañón de la chimenea entre una desviación y un retorno 20 pies (6,1 m)
- Distancia máxima entre los estabilizadores del cañón de la chimenea 35 pies (10,67 m)
- Altura mínima de doble desviación y retorno. 20 pies (6,1 m)
- Longitud máxima del cañón de la chimenea sin sujeción entre la desviación y el retorno .. 6 pies (1,83 m)
- Longitud máxima del cañón de la chimenea sin sujeción por encima de la chimenea 35 pies (10,67 m)
- Máximo cañón de la chimenea sin ajuste por encima del techo 6 pies (1,83 m)

Nota: Como máximo, se pueden utilizar dos pares de desviaciones y retornos.

4

Instalación de la chimenea

PRECAUCIÓN



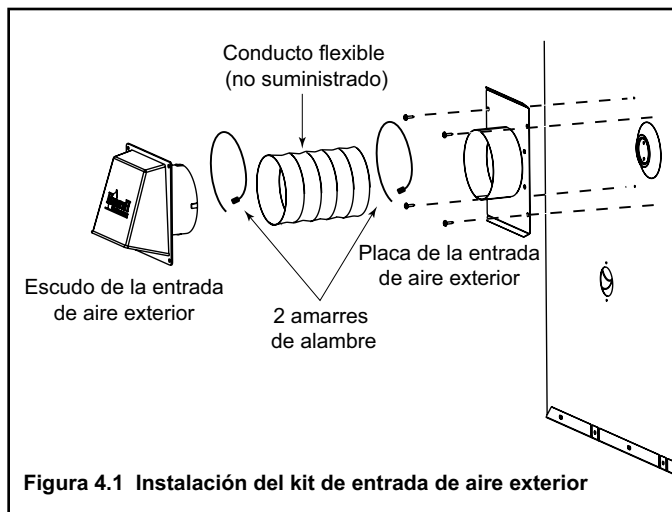
Bordes cortantes

- Use guantes y anteojos protectores durante la instalación.



A. Instale kit de entrada de aire externo

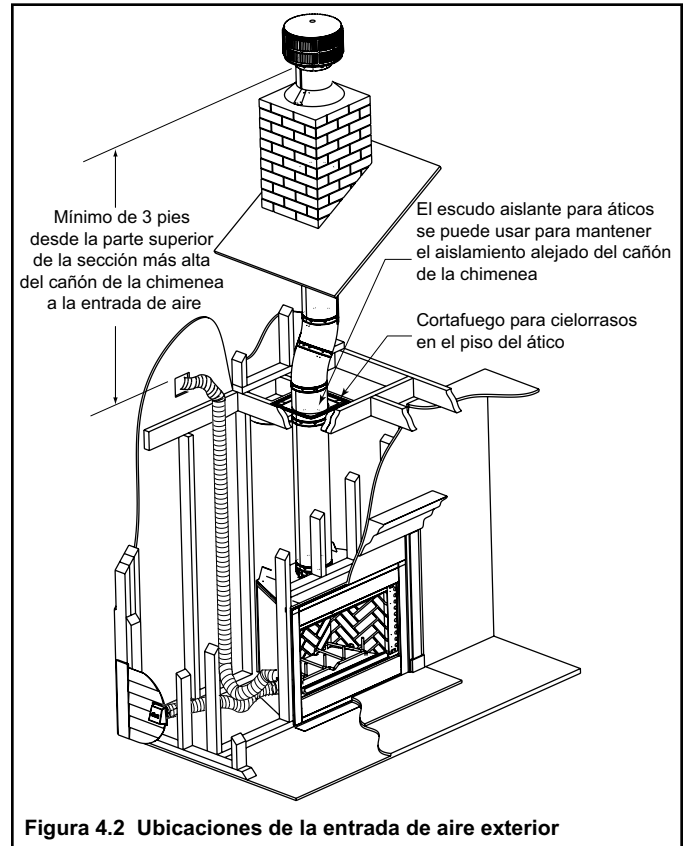
Esta chimenea funcionará correctamente sólo si se proporciona una ventilación adecuada que permita un tiro apropiado para el sistema. Vea la Sección 2.



El equipo de salida al exterior es una característica opcional de esta chimenea, cuyo uso es muy recomendado para minimizar los efectos de la presión negativa dentro de la estructura. Recomendamos que utilice el tramo del conducto más corto a fin de optimizar el funcionamiento del equipo de salida al exterior. La circulación de aire frío se puede minimizar mediante un pequeño hoyo en el conducto que cree un respiradero para el aire frío. Este respiradero también puede ayudar a prevenir la acumulación de calor y el escape fuera de la entrada debido al efecto chimenea. La entrada del equipo de salida al exterior debe colocarse de modo que no permita que la nieve, las hojas, etc., bloqueen la entrada. En algunas instalaciones, el conducto de aire debe ser tendido en forma vertical. En dichas instalaciones, debe mantenerse una diferencia de altura mínima de 3 pies (91 cm) entre la parte superior de la sección más alta de la chimenea y el ingreso de aire de combustión externo. Vea la Figura 4.2.

Vea la Figura 4.3 para determinar el posicionamiento correcto de la entrada de aire exterior.

El equipo de salida al exterior se debe instalar en el lateral izquierdo de la chimenea. Vea la Figura 4.4 para conocer la ubicación de la manija y sus funciones.



⚠ ADVERTENCIA



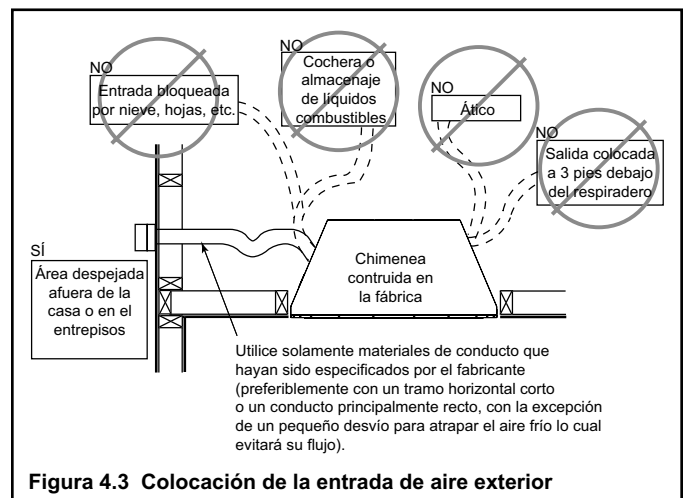
Riesgo de incendio

Riesgo de asfixia

No tome aire de combustión externo de:

- Cavidad en la pared, el piso o el cielorraso.
- Un espacio cerrado tal como un ático o una cochera.
- Cercanías de tubos de escape o chimeneas.

Como resultado, puede haber gases u olor.



PRECAUCIÓN

Riesgo de escape de humo

Debe colocarse una entrada de aire exterior para impedir el bloqueo por los siguientes factores:

- Hojas
- Nieve/hielo
- Otros residuos

El bloqueo puede ocasionar la ausencia de aire de combustión.

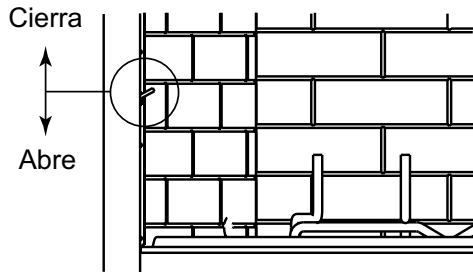


Figura 4.4 Ubicación la manija del kit de entrada de aire exterior

B. Asegure la chimenea

• Coloque la chimenea

Esta chimenea se puede colocar en una superficie plana continua combustible o incombustible. Para el enmarque, siga las instrucciones en la Sección 3.D. Coloque la chimenea en posición. Asegúrese de suministrar la distancia mínima a los costados y en la parte posterior del conjunto de la chimenea. Vea la sección 3.B.

⚠ ADVERTENCIA



¡Riesgo de incendio!

- Evite el contacto con aislamiento que esté suelto o colgando.
- NO instale la chimenea contra barreras de vapor o aislamiento expuesto.

⚠ ADVERTENCIA



¡Riesgo de incendio!

- Se DEBEN instalar flejes metálicos para la solera. Las chispas o las brasas pueden encender el piso.

- **Coloque los flejes metálicos de protección de la solera.**

Con su chimenea recibirá dos flejes metálicos para la solera que miden aproximadamente 26 pulg. x 4 pulg. (660 mm x 102 mm). Estos flejes se usan para proporcionar protección adicional en el lugar donde la chimenea se une con la solera.

Coloque cada fleje metálico de 2 pulg. (51 mm) debajo del borde delantero de la chimenea. Las piezas individuales se deben superponer entre sí un mínimo de 1 pulg. (25 mm) en el medio de la chimenea a fin de proporcionar una cobertura continua del piso. Vea la Figura 4.5. Estos flejes metálicos se deben extender 2 pulg. (51 mm) desde el frente y los costados de la abertura de la chimenea.

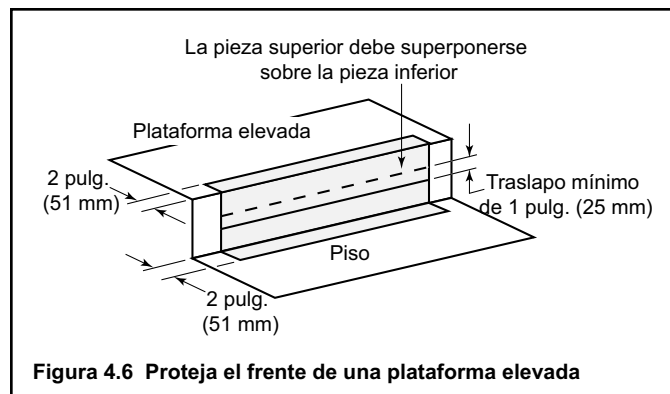
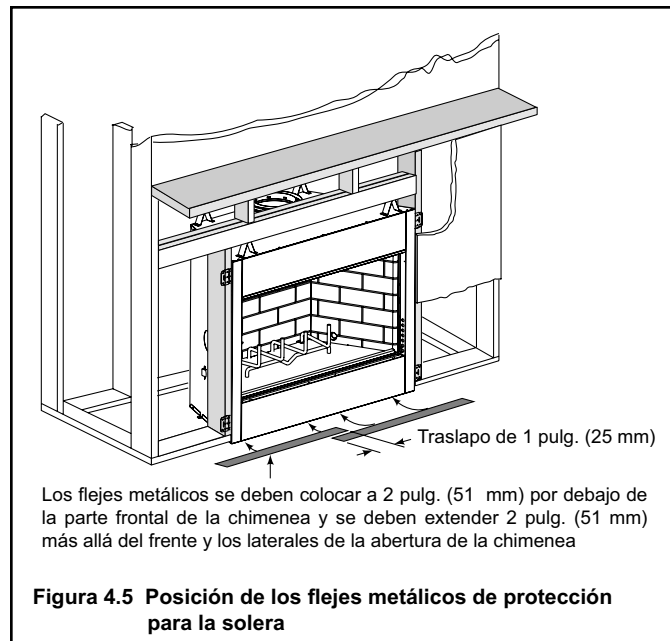
Nota: Cuando eleve la chimenea por encima de la solera, la parte frontal de la plataforma elevada se debe proteger con un fleje metálico de protección para la solera, como se muestra en la Figura 4.6.

Nota: Solera elevada: Si la solera se va a colocar al ras o a menos de 4 pulg. (102 mm) por debajo de la abertura de la chimenea, la chimenea se debe colocar sobre una superficie incombustible.

- **Nivele la chimenea**

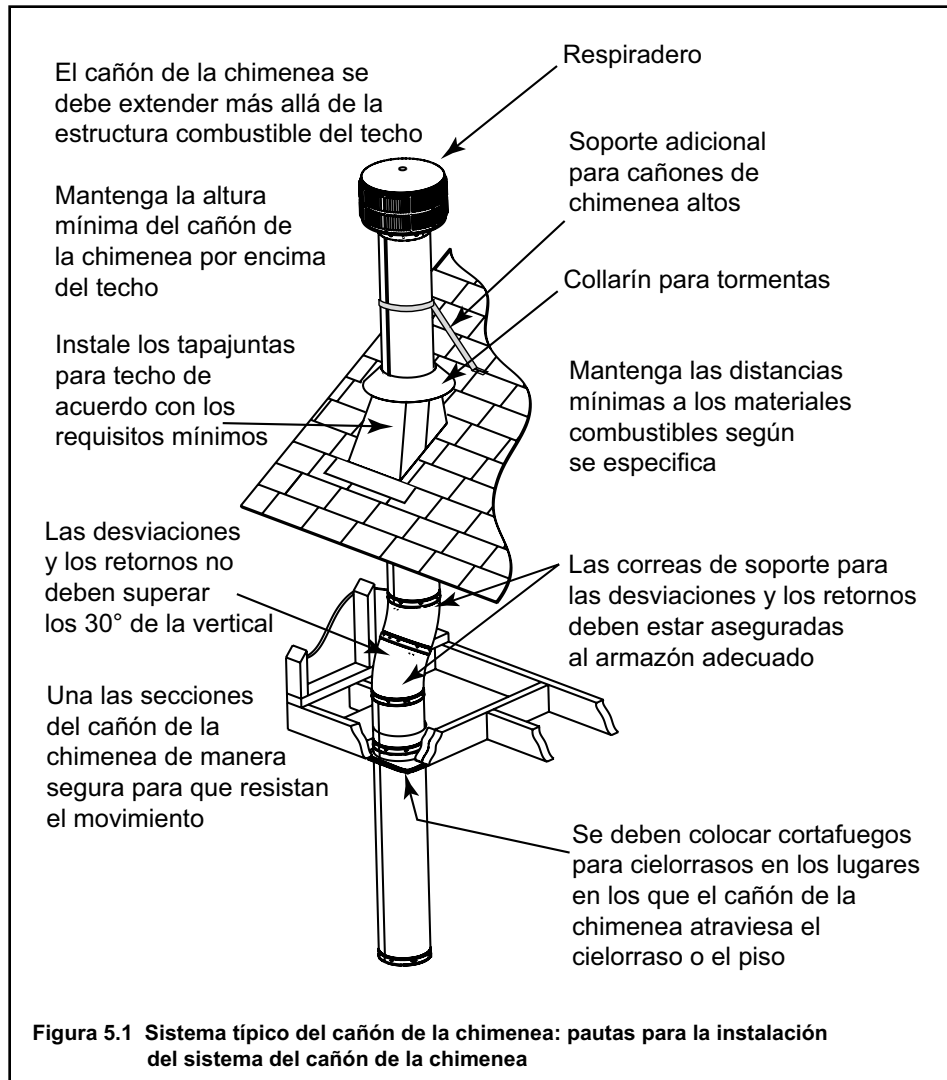
Nivele la chimenea de lado a lado y del frente hacia atrás. Calce con una cuña de material incombustible, como hojalata, según sea necesario. Asegure la chimenea (mediante los rebordes sujetadores ubicados a cada lado de la chimenea) al armazón vertical. Las lengüetas en la bandeja inferior se pueden doblar hacia abajo y se pueden usar para asegurar la chimenea al piso.

Importante: Para asegurar el calce adecuado de las puertas de vidrio, controle la perpendicularidad de la abertura de la chimenea. Mida la distancia de las diagonales de la abertura para asegurarse que son iguales. Si no lo son, siga calzando la chimenea con una cuña hasta que las diagonales se igualen.



5

Conjunto del cañón de la chimenea



NOTA:

- El rendimiento del cañón de la chimenea puede variar.
- Los árboles, los edificios, las líneas del techo y las condiciones del viento afectan el rendimiento.
- Es posible que sea necesario ajustar la altura de la chimenea si se genera humo o un exceso de tiro.

A. Requisitos del cañón de la chimenea

Las distancias verticales se miden desde la base de la chimenea como se muestra en la Figura 5.2.

- Altura recta general mínima..... 13 pies (3,96 m)
- Altura mínima con desviación/retorno 14.5 pies (4,42 m)
- Altura máxima 90 pies (27,43 m)
- Largo máximo del cañón de la chimenea entre una desviación y un retorno 20 pies (6,1 m)
- Distancia máxima entre los estabilizadores del cañón de la chimenea 35 pies (10,67 m)
- Altura mínima de doble desviación y retorno. 20 pies (6,1 m)
- Longitud máxima del cañón de la chimenea sin sujeción entre la desviación y el retorno .. 6 pies (1,83 m)
- Longitud máxima del cañón de la chimenea sin sujeción por encima de la chimenea 35 pies (10,67 m)
- Máximo cañón de la chimenea sin ajuste por encima del techo 6 pies (1,83 m)

Nota: Como máximo, se pueden utilizar dos pares de desviaciones y retornos.



⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio

- Debe mantener una distancia de 2 pulg. (51 mm) al aislamiento y demás materiales combustibles.

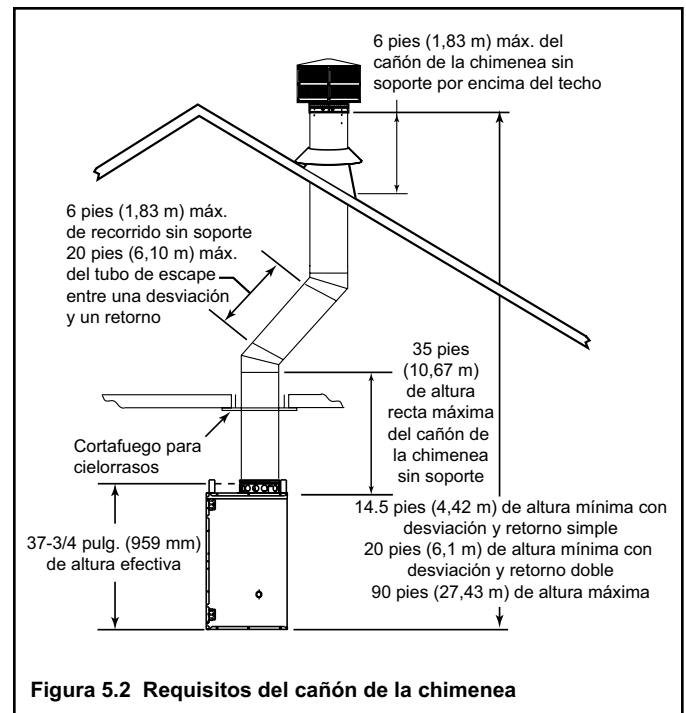
Tabla 5.1

ALTURA DE LOS COMPONENTES DEL CAÑÓN DE LA CHIMENEA	pulg.	mm
Estabilizador del cañón de la chimenea		
SL3	4-3/4	121
Cortafuegos para cielorrasos		
FS338	0	0
FS339	0	0
FS340	0	0
Desviaciones y retornos		
SL315	13-3/8	340
SL330	15-1/2	394
Tapajuntas para techo		
RF370	0	0
RF371	0	0
Secciones del cañón de la chimenea*		
SL306	4-3/4	121
SL312	10-3/4	273
SL318	16-3/4	425
SL324	22-3/4	578
SL336	34-3/4	883
SL348	46-3/4	1187

* Las dimensiones reflejan el largo efectivo.

Para determinar los componentes del cañón de la chimenea que necesita para terminar su instalación en particular, siga los siguientes pasos:

- Determine la altura vertical total de la instalación de la chimenea. Esta dimensión se mide desde la base del conjunto de la chimenea hasta el punto en el que el humo sale por el respiradero.
- Reste la altura efectiva del conjunto de la chimenea de la altura general de la instalación de la chimenea (medida desde la base de la chimenea a la parte inferior del respiradero).
- Consulte la Tabla 5.1 para determinar los componentes que debe seleccionar para completar la instalación de la chimenea.
- Determine el número de cortafuegos para cielorrasos, estabilizadores, tapajuntas para techos, etc. que se necesitan para completar la instalación de la chimenea.



⚠ ADVERTENCIA


- NO conecte esta chimenea a un tubo de escape del cañón de la chimenea conectado a otro aparato.
- NO conecte esta chimenea a ningún sistema o conducto de distribución de aire.

B. Uso de desviaciones y retornos

Para rodear una obstrucción aérea, el cañón de la chimenea se puede desviar mediante una desviación y un retorno de 15° (SL315) o 30° (SL330).

La desviación y el retorno se pueden colocar juntos o se pueden usar entre una o más secciones del cañón de la chimenea.

Ejecute los siguientes pasos para determinar la combinación correcta de los componentes del cañón de la chimenea para su instalación en particular:

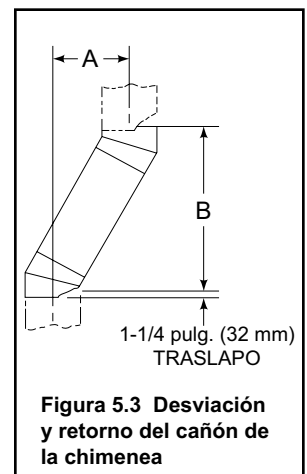
	<h3>ADVERTENCIA</h3>
<p>Riesgo de incendio</p> <ul style="list-style-type: none"> Si se usan desviaciones y retornos mayores que 30°, el tiro será restringido. 	

- Mida la distancia en que es necesario desplazar el cañón de la chimenea para evitar el obstáculo aéreo. Vea la Figura 5.3. Use la dimensión A para determinar la sección del cañón de la chimenea que requiere ser desplazada.
- Una vez que determine la dimensión de la desviación, consulte la Tabla 5.2 y encuentre la dimensión A más cercana a, pero no menor que, la distancia del desplazamiento que requiere la instalación
- La dimensión B que coincide con la dimensión A representa la distancia vertical necesaria para completar la desviación y el retorno.
- Lea el cuadro y encuentre el número de secciones del cañón de la chimenea que se requieren y el número de modelo de dichas piezas del cañón en particular.
- Cada vez que el cañón de la chimenea atraviese el piso o el cielorraso, se deberá instalar un cortafuego para cielorrasos.
- La altura efectiva del conjunto de la chimenea se mide desde la base de la chimenea hasta la parte superior del collarín del iniciador. En la Sección 12, consulte las dimensiones.

Tabla 5.2

15 grados				30 grados				SL306	SL312	SL318	SL324	SL336	SL348
A		B		A		B							
pulg.	mm	pulg.	mm	pulg.	mm	pulg.	mm						
1-5/8	41	13-3/8	340	3-5/8	92	15-1/2	394	-	-	-	-	-	-
2-7/8	73	17-3/4	451	5-1/2	140	18-5/8	473	1	-	-	-	-	-
4-1/8	102	22-3/8	568	7-1/4	184	21-3/4	552	2	-	-	-	-	-
4-1/2	114	23-5/8	600	8-1/2	216	23-3/4	603	-	1	-	-	-	-
5-3/4	146	28-1/4	718	10-1/4	260	27	686	1	1	-	-	-	-
6	152	29-3/8	746	11-1/2	292	29	737	-	-	1	-	-	-
7-1/4	184	34	864	13-1/4	337	32-1/8	816	-	2	-	-	-	-
7-3/4	197	36-1/8	918	14-1/2	368	34-1/8	867	-	-	-	1	-	-
8-3/4	222	39-3/4	1010	16-1/4	413	37-3/8	949	1	-	-	1	-	-
10-3/8	264	45-5/8	1159	19-1/4	489	42-1/2	1080	-	-	2	-	-	-
10-5/8	270	46-3/4	1187	20-1/2	521	44-5/8	1133	-	-	-	-	1	-
11-7/8	302	51-3/8	1305	22-1/4	565	47-3/4	1213	1	-	-	-	1	-
13-1/2	243	57-1/4	1454	25-1/4	641	52-7/8	1343	-	-	-	2	-	-
13-3/4	349	58-3/8	1483	26-1/2	673	55	1397	-	-	-	-	-	1
15	381	63	1600	28-1/4	718	58-1/8	1476	1	-	-	-	-	1
16-1/2	419	68-3/4	1746	31-1/4	794	63-1/4	1607	-	1	-	-	-	1
18	457	74-5/8	1895	34-1/4	870	68-1/2	1740	-	-	1	-	-	1
19-5/8	498	80-3/8	2042	37-1/4	946	73-3/4	1873	-	-	-	1	-	1
20-5/8	524	84-1/8	2137	39-1/8	994	76-7/8	1953	1	-	-	1	-	1
22-3/4	578	91-7/8	2334	43-1/4	1099	84-1/8	2137	-	-	-	-	1	1
24	610	96-1/2	2451	45-1/8	1146	87-1/4	2216	1	-	-	-	1	1
25-7/8	657	103-1/2	2629	49-1/4	1251	94-1/2	2400	-	-	-	-	-	2

El ensamblado correcto de las piezas del cañón de la chimenea refrigeradas por aire genera un traslape en las juntas del cañón de la chimenea de 1-1/4 pulg. (32 mm). En este cuadro puede observar el largo efectivo.



Ejemplo: Su dimensión A de la Figura 5.3 es 14-1/2 pulg. (368 mm). En la Tabla 5.2, la dimensión más cercana a, pero no menor que, 14-1/2 pulg. (368 mm) es 14-5/8 pulg. (371 mm), con una desviación y un retorno de 30°. A través de la tabla, determina entonces que necesitará 33 pulg. (838 mm) (Dimensión B) entre la desviación y el retorno. Los componentes del cañón de la chimenea que mejor se adaptan a su aplicación son los dos SL312.

C. Ensamble las secciones del cañón de la chimenea

Acople una sección recta del cañón de la chimenea o una desviación a la parte superior de la chimenea (según los requisitos de la instalación). Al empujar las secciones del cañón de la chimenea hacia abajo hasta que la sección superior se encuentra con una moldura de tope en la sección más baja, las secciones del cañón se unen unas con otras.

El tubo de escape interior se coloca dentro de la sección del tubo de escape debajo de éste. La cubierta exterior se coloca por fuera de la cubierta exterior de la sección del cañón de la chimenea por debajo de ésta. Vea la Figura 5.4.

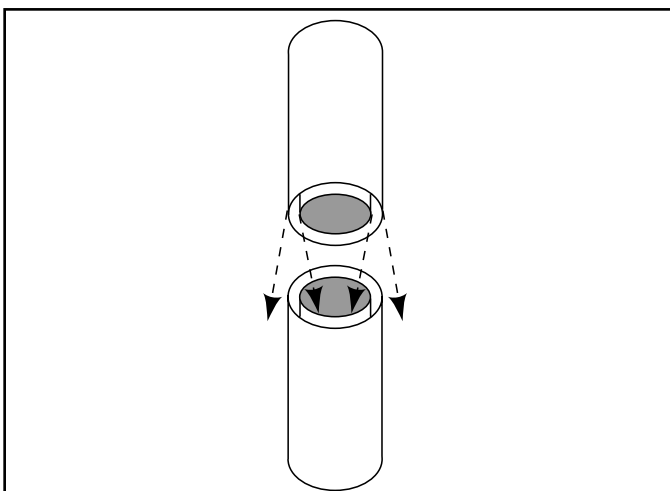


Figura 5.4 Ensamblado de las secciones del cañón de la chimenea

Nota: Una vez que el tubo de escape interior y las secciones lineares exteriores están unidas, no se pueden desarmar. Planifique la instalación en forma anticipada para asegurar que se logre la altura de instalación correcta con los componentes del cañón de la chimenea seleccionados.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio

NO instale componentes sustitutos o dañados.

- DEBE usar el sistema del cañón de la chimenea descrito en este manual.
- NO se debe usar NINGÚN OTRO componente.

Las piezas dañadas o sustituidas pueden comprometer el funcionamiento seguro.

D. Instale los cortafuegos para cielorrasos

- Marque y corte una abertura en el cielorraso para el cortafuego para cielorrasos en uso. Vea la Figura 5.5.
- Enmarque la abertura con el mismo tamaño de madera que usó para las vigas del cielorraso.
- Instale el cortafuego para cielorrasos.

Nota: El cortafuego para cielorrasos DEBE ser clavado a la parte inferior de las vigas del cielorraso EXCEPTO cuando el espacio por encima de la viga no tiene aislamiento y el escudo aislante para áticos no se usa (vea la Figura 5.5). Cuando se usa el escudo aislante para áticos, el cortafuego para cielorrasos puede estar por encima o por debajo de la viga del cielorraso con aislamiento.

HABITACIÓN ARRIBA (cielorraso sin aislamiento)

Cortafuego para cielorraso desde la parte inferior

ÁTICO ARRIBA (cielorraso con aislamiento)

Cortafuego para cielorrasos desde la parte superior

Cuando no se utiliza un escudo aislante para áticos

Nota: Use madera del mismo tamaño para el armazón, el cortafuego para cielorrasos y las vigas

N° de catálogo	A		B	
FS338	14-1/2 pulg.	368 mm	14-1/2 pulg.	368 mm
FS339	18-3/8 pulg.	467 mm	18-3/8 pulg.	467 mm
FS340	23 pulg.	584 mm	23 pulg.	584 mm

Figura 5.5 Instalación del cortafuego para cielorrasos

Nota: Durante la construcción de la chimenea, deberá suministrar un soporte para el tubo de escape y controlar que una carga accidental no haya desplazado la sección del cañón de la chimenea o separar alguna junta del cañón.

PRECAUCIÓN

- Los cortafuegos para cielorrasos se deben usar en el piso y en el cielorraso.
 - La construcción del compartimento requiere cortafuegos para cielorrasos en cada piso o cada 10 pies (3,05 m) de espacio libre.
 - Como vigas, utilice madera de igual dimensión.
- El cortafuego para cielorrasos retarda la dispersión del fuego y reduce la infiltración de aire frío.

E. Instale el escudo aislante para áticos

Cuando existe la posibilidad de que el aislamiento entre en contacto con el sistema del cañón de la chimenea incorporado de fábrica, se debe instalar un escudo aislante.

- Doble hacia adentro las pestañas que están en la parte superior del protector aislante para áticos. Esto ayudará a mantener la sección del cañón de la chimenea centrado en el escudo.
- Coloque el escudo sobre la sección vertical del cañón de la chimenea donde penetra un cortafuego para cielorrasos.
- Deslice el escudo hacia abajo hasta que se apoye sobre el cortafuego para cielorrasos. El cortafuego para cielorrasos será el soporte del escudo aislante. Vea las Figuras 5.6 y 5.7.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio

- NO tape con aislamiento u otros materiales combustibles: entre los cortafuegos para cielorrasos y entre el cañón de la chimenea y el escudo aislante para áticos.
- SIEMPRE mantenga las distancias que se especifican alrededor de los sistemas del cañón de la chimenea y los cortafuegos.
- Instale los cortafuegos para cielorrasos como se especifica.

No mantener el aislamiento u otros materiales lejos del tubo de escape del cañón de la chimenea puede causar un incendio.

F. Revise el conjunto del cañón de la chimenea

Siga ensamblando las secciones del cañón de la chimenea hacia arriba a través de los cortafuegos para cielorrasos según sea necesario. Mientras hace esto, tenga en cuenta las limitaciones de altura y de longitud del cañón de la chimenea sin sujeción provistas en la Sección 5.A. Requisitos del cañón de la chimenea.

Para controlar cada sección, tire levemente de la parte superior y asegúrese de que están correctamente enganchadas antes de instalar las secciones subsiguientes. Si están bien conectadas, no se desengancharán cuando sean probadas.

G. Asegure el cañón de la chimenea

Cuando las desviaciones y los retornos estén unidos a secciones rectas de tubo de escape, deberán ser trabados en su lugar con los tornillos provistos (en el exterior solamente), mediante los orificios preperforados. Para evitar que la gravedad separe las secciones del cañón de la chimenea, los retornos y los estabilizadores del cañón poseen correas de suspensión para asegurar estas piezas a las vigas o los cambios. Vea la Figura 5.8.

* o un tornillo de hojalata N°6 o N°8 equivalente no más largo que 3/4 pulg. (19 mm).

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio

- Asegure las desviaciones con tornillos (que no superen las 3/4 pulg. (19 mm) de largo).
- Asegure los retornos con correas.
- Las secciones rectas del tubo se pueden asegurar con tornillos (que no superen las 3/4 pulg. (19 mm) de largo) en las juntas.

Evite que las secciones del cañón de la chimenea se separen o deformen.

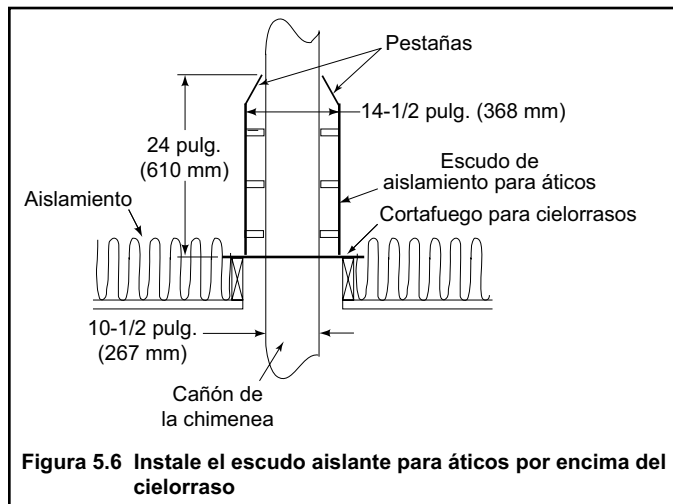


Figura 5.6 Instale el escudo aislante para áticos por encima del cielorraso

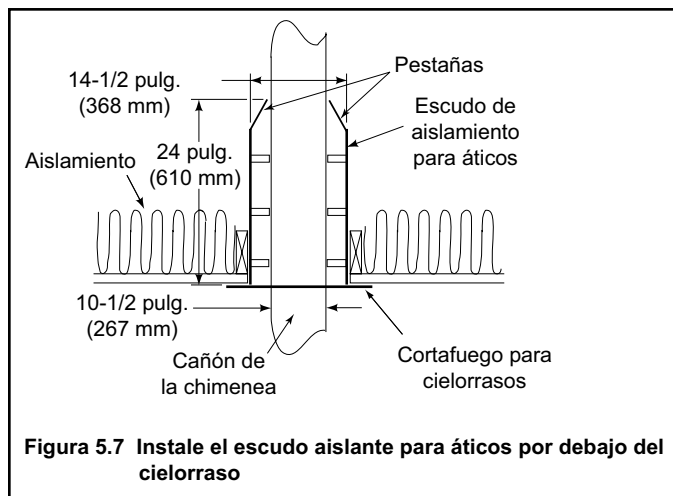


Figura 5.7 Instale el escudo aislante para áticos por debajo del cielorraso

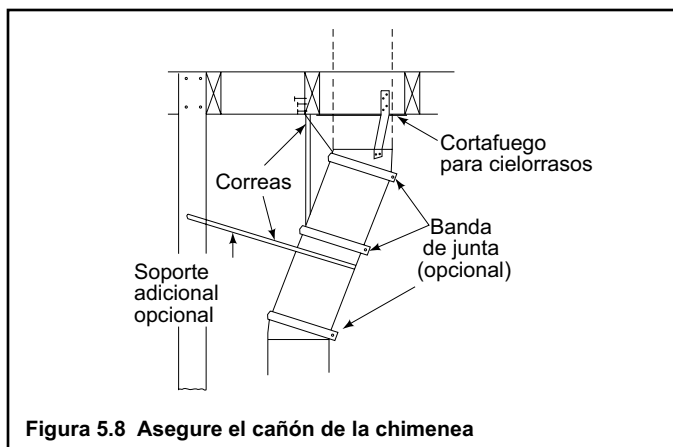


Figura 5.8 Asegure el cañón de la chimenea

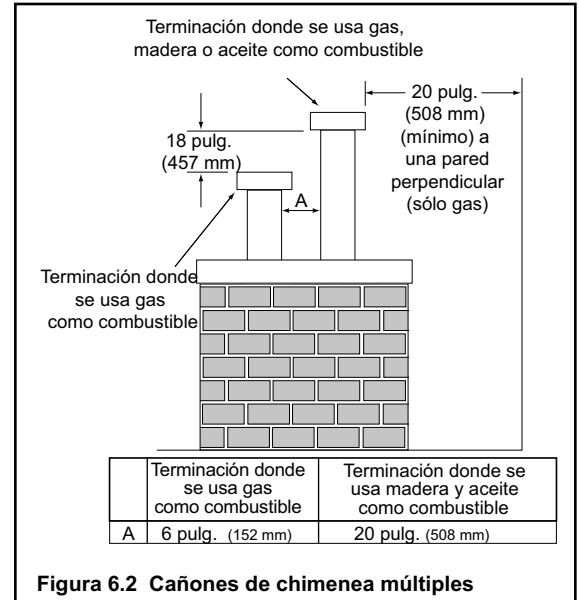
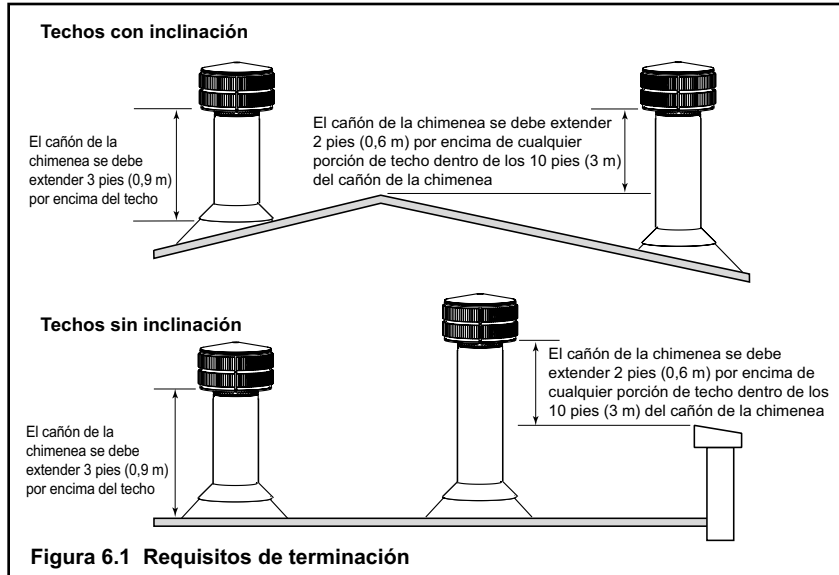
6

Complete el cerramiento

A. Terminación del cañón de la chimenea

Requisitos para terminar el cañón de la chimenea (Vea las Figuras 6.1 y 6.2)

- Debe tener un respiradero aprobado y homologado para este sistema de chimenea.
- No se debe colocar donde la nieve u otro material lo pueda tappar.
- Debe terminar como mínimo 3 pies (914 mm) por encima del techo y como mínimo 2 pies (610 mm) por encima de cualquier porción de techo dentro de los 10 pies (3,05 m).
- Se debe colocar alejado de árboles y otras estructuras.



Marque el punto de salida en el techo

Para ubicar el punto donde el cañón de la chimenea atravesará el techo examine la verticalidad con la plomada en el centro del cañón de la chimenea. Clave un clavo hacia arriba a través del techo para marcar el centro. Vea la Figura 6.3.

Corte el orificio en el techo

Mida a cada lado del clavo y marque la abertura de 14 1/2 pulg. x 14 1/2 pulg. (368 mm x 368 mm) requerida. Esta medición corresponde al sentido horizontal; la longitud real puede ser mayor según la inclinación del techo. Corte y enmarque la abertura. Vea el **Capítulo 25 del Código uniforme de construcción** (Uniform Building Code) para conocer los detalles para enmarcar del techo.

ADVERTENCIA

Riesgo de incendio

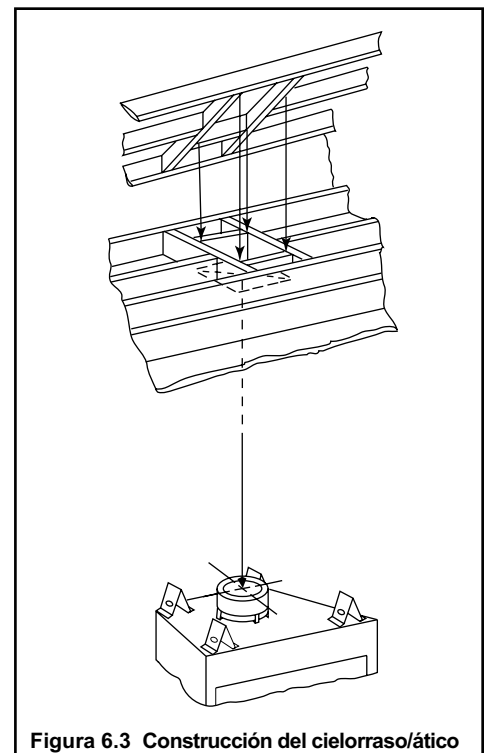
- Debe mantener una distancia de 2 pulg. (51 mm) al aislamiento y demás materiales combustibles.

Ensamble las secciones del cañón de la chimenea a través del techo

Siga agregando las secciones del cañón de la chimenea a través de la abertura del techo, manteniendo como mínimo 2 pulg. (51 mm) de distancia a materiales combustibles.

Instale los tapajuntas para techo

Si va a utilizar tapajuntas para techo, instale tapajuntas que sean adecuados a la inclinación del techo y también instale un collarín para tormentas y un respiradero redondo siguiendo las instrucciones suministradas con el respiradero.



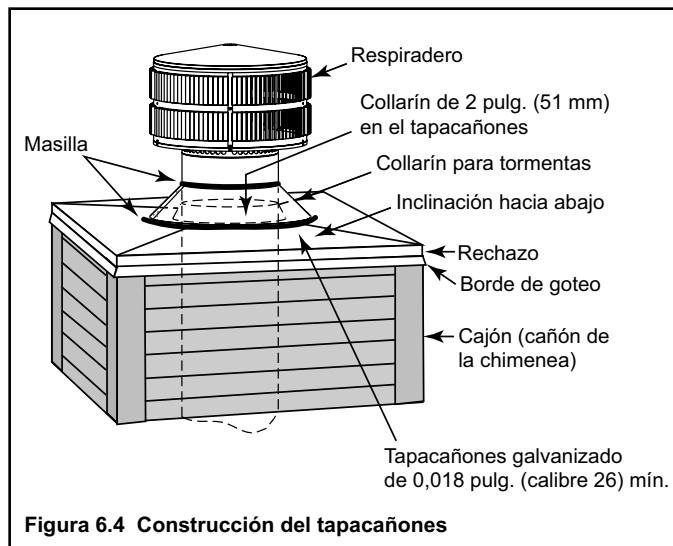
Instale el kit de entrada de aire exterior (obligatorio en Canadá):

Cuando instale el kit de entrada de aire exterior, siga las instrucciones suministradas con este accesorio.

B. Tapacañones

Para sellar la parte superior del compartimento alrededor del tubo de escape del cañón de la chimenea, se necesita un tapacañones de metal. Éste debe incluir un borde de rechazo y goteo para evitar que el agua se filtre en el compartimento. Proporcione una brecha de 1/8 pulg. (3 mm) alrededor del tubo de escape e incline la parte superior hacia abajo, lejos de la penetración. Vea la Figura 6.4.

- Enmasille todas las juntas para prevenir fugas.
- Un compartimento debe incluir un tapacañones. Puede conseguir los tapacañones de su concesionario Heat & Glo o los puede construir en el sitio de instalación.
- Acople el tapacañones a la parte superior del compartimento.



C. Instale el respiradero

Nota: Para proteger aquellas partes del respiradero que están a la intemperie contra el efecto de la corrosión, se puede pintar el respiradero con una pintura resistente a la herrumbre.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio

- Se DEBE cumplir con el traslape mínimo entre el respiradero y el tubo de escape porque de lo contrario el cañón de la chimenea se puede separar del respiradero.

La separación dejará escapar chispas, calor y las brasas.

- Instale las secciones del cañón de la chimenea hacia arriba a través del cerramiento del compartimento. Cuando utilice un respiradero redondo TR344, la sección superior más alta del tubo de escape se debe extender 6 pulg. (152 mm) por encima de la parte superior del collarín del tapajuntas para permitir la instalación del collarín para tormentas y el respiradero. Vea la Figura 6.5.

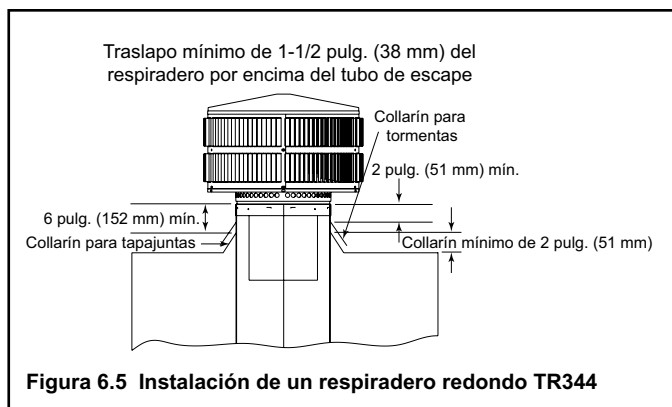


Figura 6.5 Instalación de un respiradero redondo TR344

- Para las instalaciones en las que se utiliza un respiradero telescópico redondo TR342, la sección más alta del cañón de la chimenea debe estar por debajo de la parte superior del tapacañones, pero no más de 14-1/2 pulg. (368 mm). El traslape mínimo entre el cañón de la chimenea y el respiradero debe ser de 1-1/2 pulg. (38 mm). Vea la Figura 6.6.

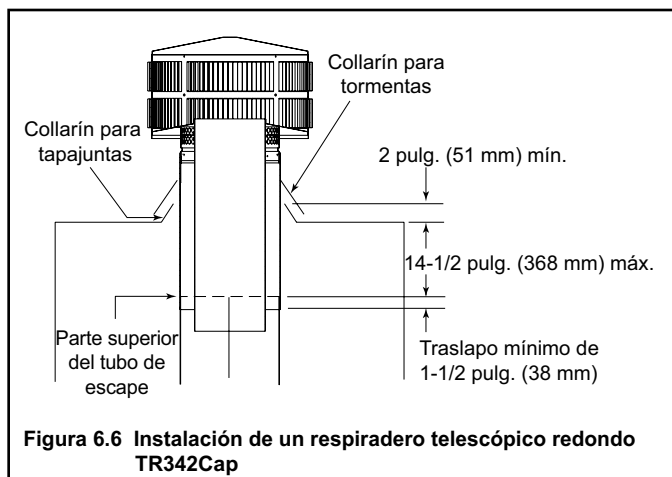


Figura 6.6 Instalación de un respiradero telescópico redondo TR342Cap

- Para las instalaciones en las que se utiliza un respiradero telescópico cuadrado ST375, la última sección del cañón de la chimenea no debe superar las 4-1/2 pulg. (114 mm) por debajo del tapacañones. Vea la Figura 6.7.

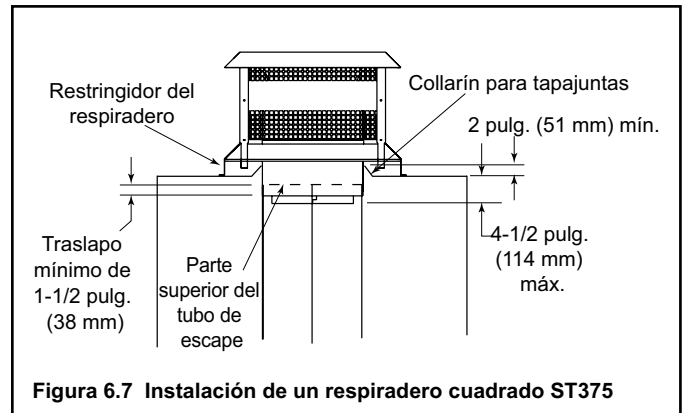


Figura 6.7 Instalación de un respiradero cuadrado ST375

- Para las instalaciones en las que se utiliza un respiradero telescópico cuadrado TS345/TS345P, la sección más alta del cañón de la chimenea no debe superar las 3 pulg. (76 mm) por debajo del tapacañones. Vea la Figura 6.8

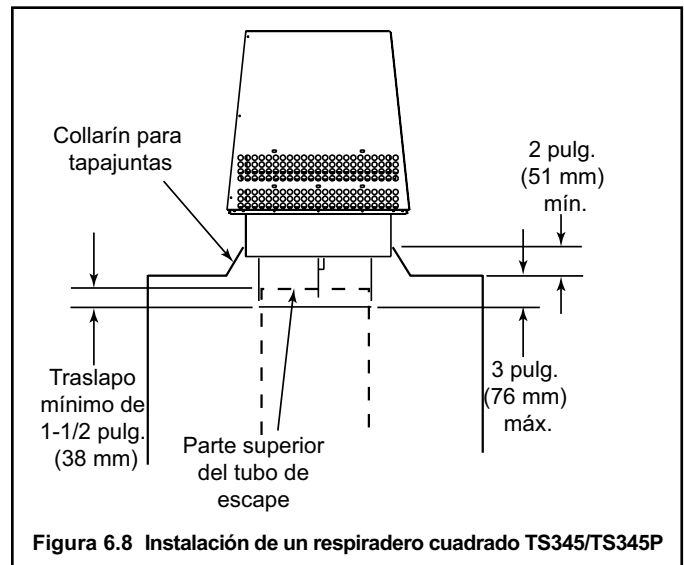
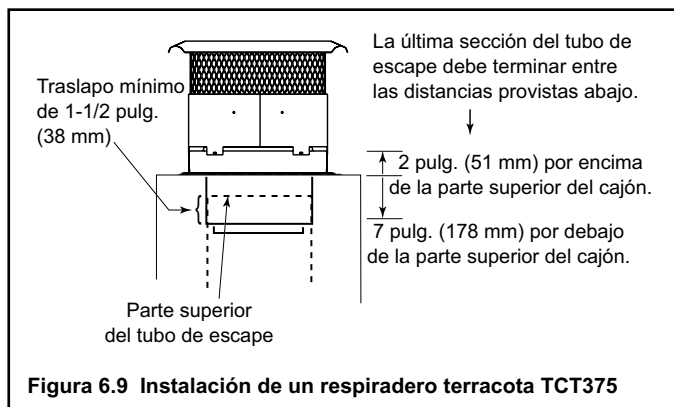
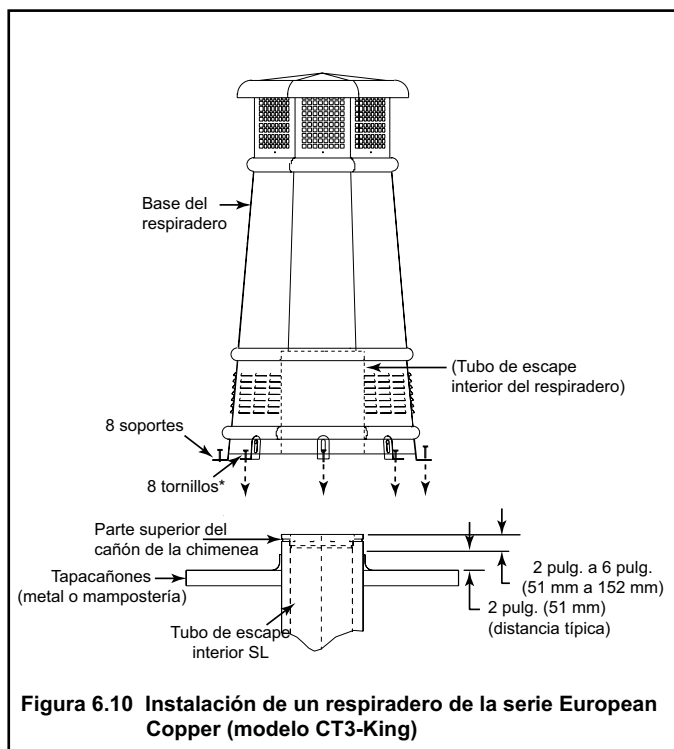


Figura 6.8 Instalación de un respiradero cuadrado TS345/TS345P

- Para las instalaciones en las que se utiliza un respiradero terracota TCT375, la última sección del cañón de la chimenea debe estar entre 7 pulg. (178 mm) por debajo del tapacañones y 2 pulg. (51 mm) por encima. Vea la Figura 6.9.



- Para las instalaciones del compartimento, puede usar un respiradero redondo TR344; un respiradero telescópico redondo TR342; un respiradero cuadrado ST375, TS345 o TS345P; o un respiradero terracota TCT375.
- Para las instalaciones en las que se usa un respiradero de la serie European Copper, consulte la Figure 6.10.
- Para instalar los respiraderos, siga las instrucciones suministradas con éstos.



7

Accesorios

A. Disposiciones sobre los troncos y el encendedor

En esta chimenea se puede instalar un juego de troncos decorativos o un encendedor de troncos certificado.

- La entrada máxima es de 100 000 BTU por hora.
- Los aparatos de gas decorativos deben estar certificados de acuerdo con la norma **ANSI Z21.60**, Standard for Decorative Gas Appliances for Installation in Vented Fireplaces (norma sobre la instalación de aparatos de gas decorativos en chimeneas con ventilación).
- El aparato se debe instalar conforme al **National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1**.
- Un juego de troncos debe tener incorporado una válvula de cierre del gas.
- El juego de troncos requiere que el regulador de tiro se bloquee totalmente abierto.

Se proveen tapas ciegas a ambos lados de la chimenea y en los refractarios para un tubo de escape de hierro de 1/2 pulg. (13 mm).

- Recomendamos que selle el refractario alrededor del tubo de escape con cemento o mortero para chimeneas.
- Vuelva a embalar el aislamiento de las tapas ciegas alrededor del tubo de escape.
- Mantenga un espacio de 1-1/2 pulg. (38 mm) por 4 pulg. (102 mm) alrededor del tubo de escape, más allá de la chimenea.
- Vea la Figura 7.1.

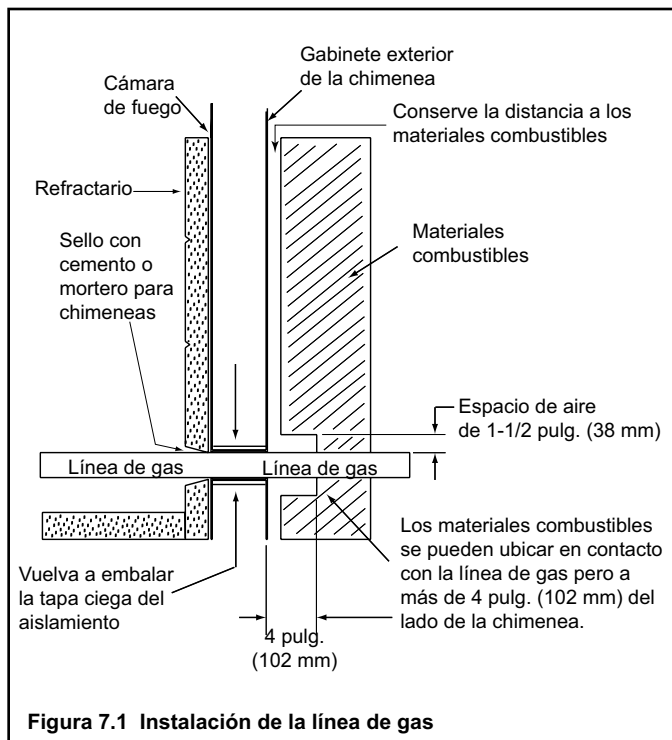


Figura 7.1 Instalación de la línea de gas

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de asfixia

- Una vez que los troncos están instalados, se debe abrir el regulador de tiro y bloquear en dicha posición.
- El fuego que se obtiene mediante gas genera humo.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio

- Esta chimenea se debe utilizar solamente con leña o aparatos de gas decorativos.
- NO instale troncos sin ventilación.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio Riesgo de explosión

Examine el aparato y sus componentes para ver si están dañados. Las piezas dañadas pueden comprometer el funcionamiento seguro.

- NO instale componentes dañados.
- NO instale componentes incompletos.
- NO instale componentes sustitutos.

Si hay partes dañadas, comuníquese con su concesionario.

8

Acabado

A. La solera

Con todas las chimeneas se debe instalar una solera para proteger el piso combustible de la chimenea del calor radiante y las chispas.

Esta chimenea ha sido evaluada y aprobada para ser usada con una solera con un aislamiento de valor R mínimo de 1.16.

Para sustituir materiales con las soleras disponibles en la fábrica y así calcular las alternativas de aislamiento según la Tabla 1 y las siguientes fórmulas, considere:

- K = Conductividad térmica por pulgada de grosor. Cuanto más bajo sea el valor K, menor será el calor que un material transfiera.
- R = Resistencia térmica por pulgada de grosor. Cuanto más alto sea el valor R, menor será el calor que un material transfiera.
- Para calcular el grosor requerido para un material alternativo, es preciso conocer el valor K para ese material y usar la siguiente fórmula:

$$\frac{\text{Valor K del mat. alt.}}{0,43} \times 0,5 = \text{Grosor del material alternativo}$$

Ejemplo: Valor K de un ladrillo = 5


$$\frac{5}{0,43} \times 0,5 = 5,81 \text{ pulg. de grosor del mat. alt.}$$

Para determinar el grosor requerido para un material alternativo, siendo que usted conoce los valores de R de los materiales que desea usar, sume los valores hasta que el resultado sea igual o mayor que el valor R requerido para su instalación.

Ejemplo: Valor R requerido = 1,16

1 pulg. de placa de cemento (R = 0,52) + 3 pulg. de ladrillo (R = 0,60) + 1 pulg. mármol (R = 0,07).

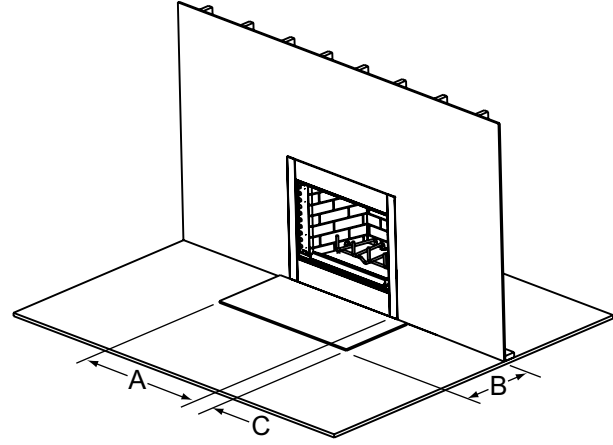
Valor R total = 1,19



ADVERTENCIA

Riesgo de incendio

- Se **DEBEN** instalar flejes metálicos para la solera. Las chispas o las brasas pueden encender el piso.



N° de modelo		A	B	C
RH-36	<i>pulg.</i>	52	16	8
	<i>mm</i>	1321	406	203
RH-42	<i>pulg.</i>	66	20	12
	<i>mm</i>	1676	508	305

Figura 8.1 Dimensiones de la solera

Tabla 1

Alternativas de aislamiento de la solera, valor R = 1,16			
Material	k por pulgada de grosor	r por pulgada de grosor	Grosor mínimo requerido
Hearth & Home HX3, HX4	0,43	2,33	1/2 pulg.
USG Micore 300™	0,46	2,18	1/2 pulg..
Placa de cemento USG Durock™	1,92	0,52	2-1/4 pulg.
Mortero de cemento	5,0	0,20	5-7/8 pulg.
Ladrillo común	5,0	0,20	5-7/8 pulg.
Baldosa de cerámica	12,50	0,08	14-5/8 pulg.
Protector de privacidad adicional Armstrong™	0,46	2,18	1/2 pulg.
Mármol	14,3-20,0	0,07-0,05	16-5/8 pulg.-23-3/8 pulg.



⚠️ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio

- Se **DEBEN** instalar flejes metálicos para la solera. Las chispas o las brasas pueden encender el piso.

Flejes metálicos para la solera

Los flejes metálicos para la solera se deben colocar a 2 pulg. (51 mm) por debajo de la parte frontal de la chimenea y se deben extender 2 pulg. (51 mm) más allá del frente y los laterales de la abertura de la chimenea. Estos flejes se deben superponer entre ellos como mínimo 1 pulg. (26 mm).

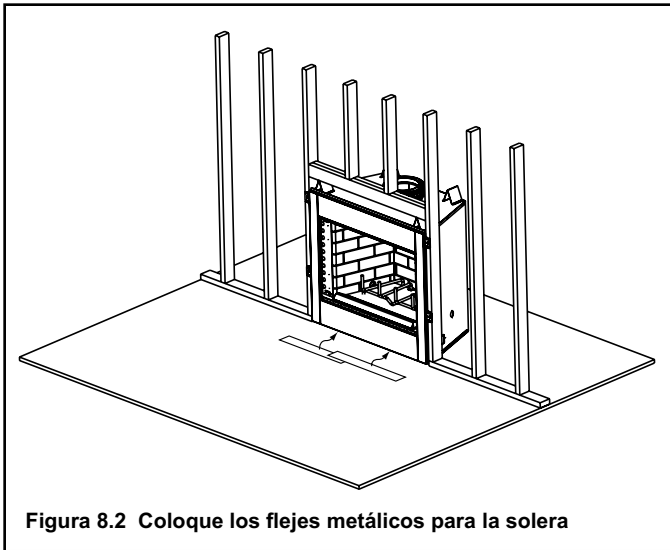
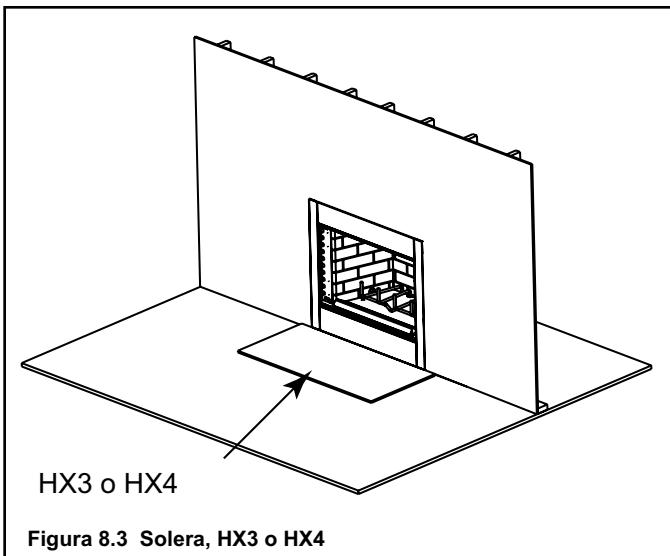


Figura 8.2 Coloque los flejes metálicos para la solera

La solera

Si no usa la solera HX3 o HX4, consulte la Sección A y la Tabla 1 para conocer el material sustituto.



HX3 o HX4

Figura 8.3 Solera, HX3 o HX4

La solera se debe cubrir con materiales incombustibles como se ilustra más abajo en las Figuras 8.4 y 8.5.

• Materiales incombustibles

Materiales que no puedan prenderse fuego y quemarse. Estos materiales son aquéllos que consisten en su totalidad de acero, hierro, ladrillo, baldosa o azulejo, concreto, pizarra, vidrio o enlucido, o cualquier combinación de estas materias.

Los materiales que hayan pasado la prueba del ASTM E 136, Standard Test Method for Behavior of Materials (norma sobre el método de prueba para conocer el comportamiento de los materiales), en un calefactor de tubo vertical a 750° C, serán considerados como incombustibles.

• Material sellador incombustible:

Selladores que no se encenderán y arderán; mortero para chimeneas N° 63 de Rutland, Inc. (o equivalente).

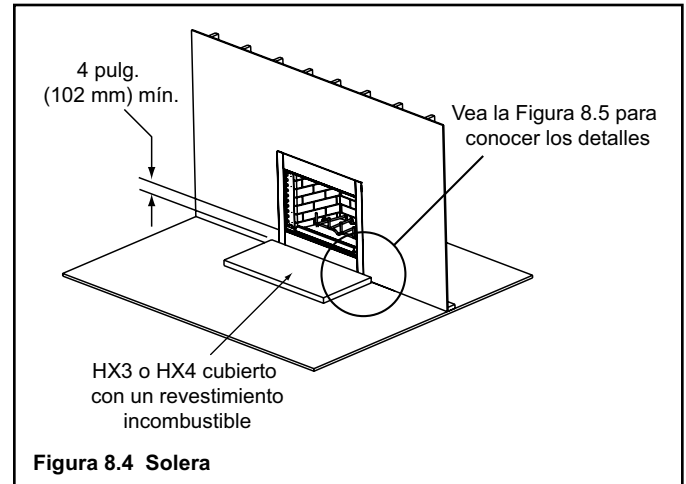


Figura 8.4 Solera

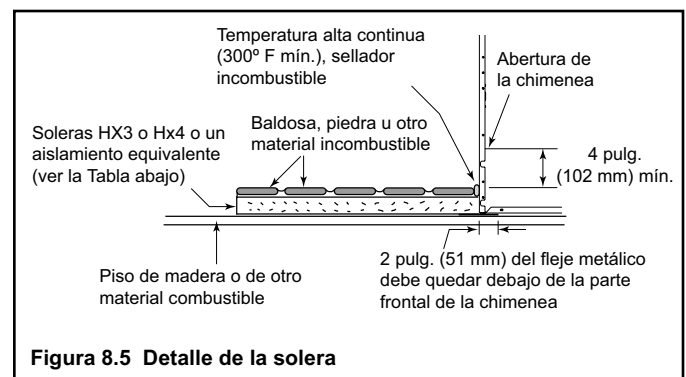


Figura 8.5 Detalle de la solera

⚠️ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio

- Las soleras se deben instalar exactamente según se especifica. Las temperaturas altas o las brasas calientes pueden encender materiales combustibles ocultos.

Construcción elevada de la solera

Una solera elevada que está al ras de la abertura de la chimenea (Figura 8.6) o a menos de 4 pulg. (102 mm) por debajo de la abertura (Figuras 8.4 y 8.5) requiere que la chimenea sea instalada sobre una superficie incombustible.

¡IMPORTANTE! El diseño de la solera se debe determinar antes de la instalación de la chimenea.

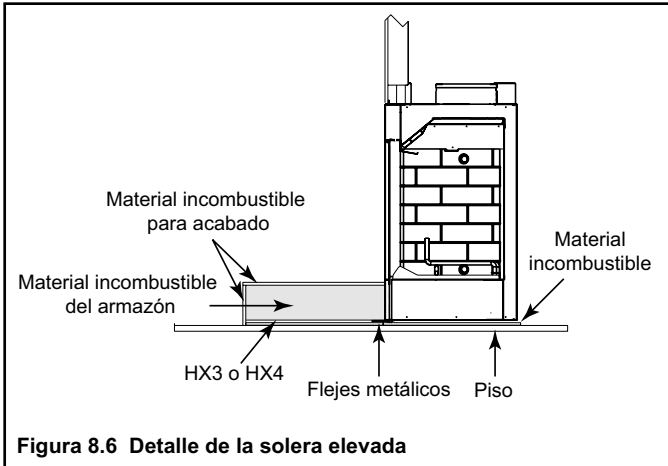


Figura 8.6 Detalle de la solera elevada

Armazón de la solera elevada

El armazón de la extensión se debe construir con materiales incombustibles (Figura 8.8) y se debe colocar sobre una solera HX3 o HX4 o un material equivalente (Figura 8.7). Cuando cree la plataforma, tenga en cuenta el grosor de los materiales de acabado incombustibles (Figura 8.9).

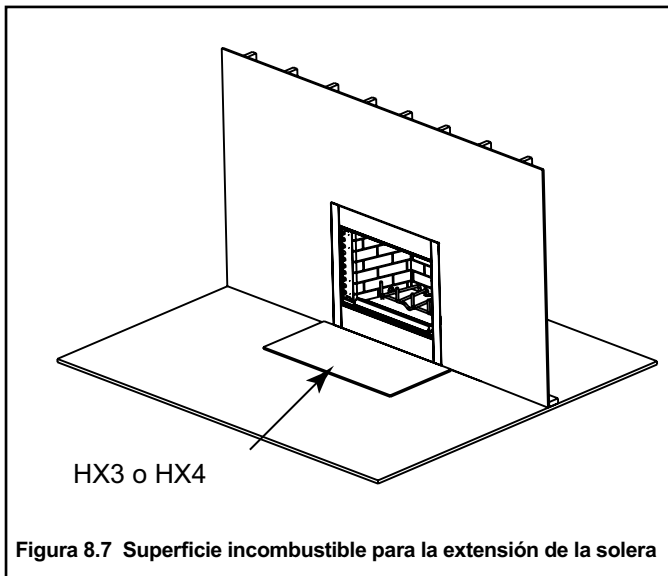


Figura 8.7 Superficie incombustible para la extensión de la solera

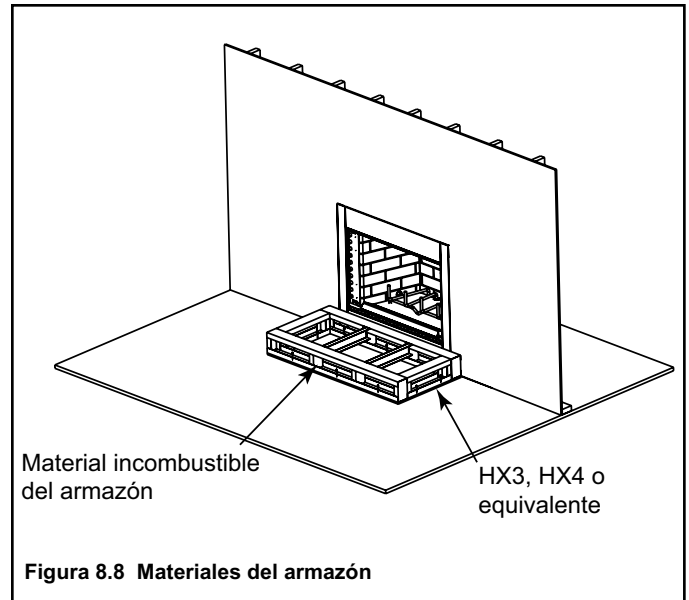


Figura 8.8 Materiales del armazón

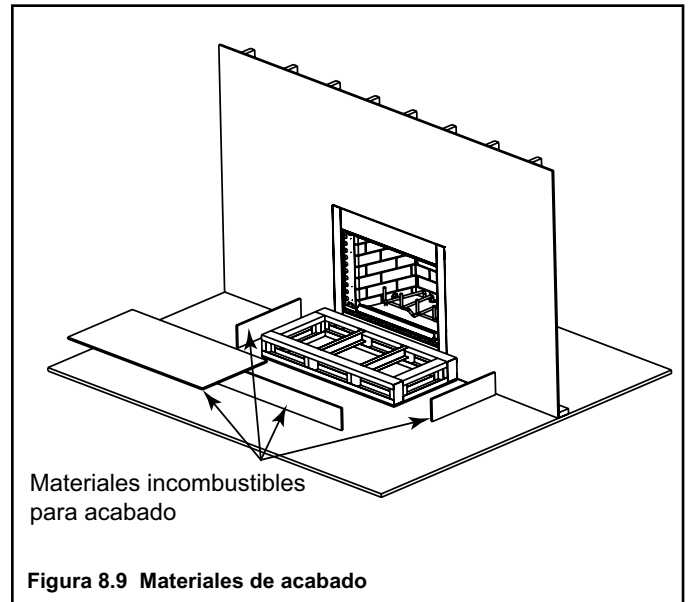


Figura 8.9 Materiales de acabado

Sellador incombustible

Luego de terminar el armazón y de aplicarle los materiales de revestimiento, se debe usar una moldura de sellador incombustible para cerrar cualquier brecha en la parte superior y en los costados entre la solera y la chimenea. Esto evitará las fugas de aire frío y de chispas entre la chimenea y la solera.

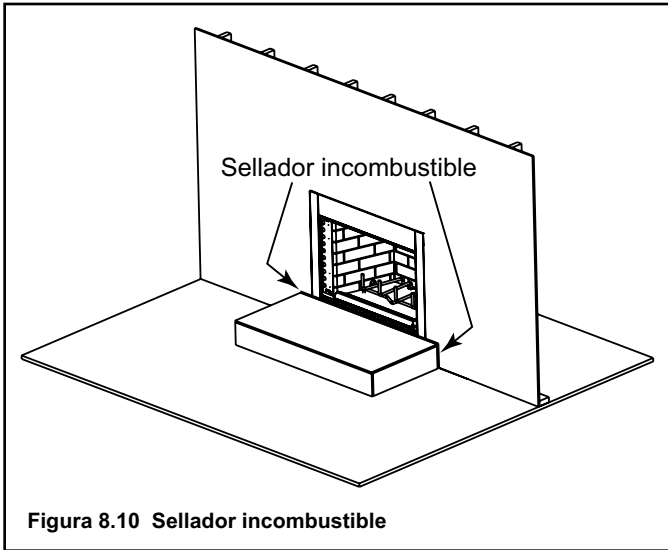
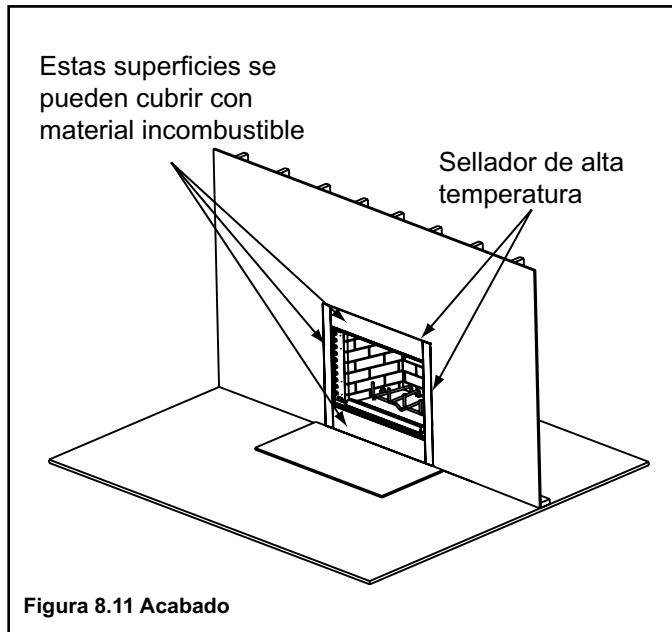


Figura 8.10 Sellador incombustible

B. Revestimiento decorativo

Luego de terminar el armazón y de aplicarle los materiales de revestimiento (mampostería en seco), se debe usar una moldura de sellador incombustible para cerrar cualquier brecha en la parte superior y en los costados entre la chimenea y el revestimiento para evitar las fugas de aire frío. Las brechas grandes se pueden unir con una junta aislante de fibra de vidrio.

El revestimiento de metal de la chimenea se puede cubrir con material de acabado incombustible.



C. Material de acabado

• Materiales incombustibles

Materiales que no puedan prenderse fuego y quemarse. Estos materiales son aquéllos que consisten en su totalidad de acero, hierro, ladrillo, baldosa o azulejo, concreto, pizarra, vidrio o enlucido, o cualquier combinación de estas materias.

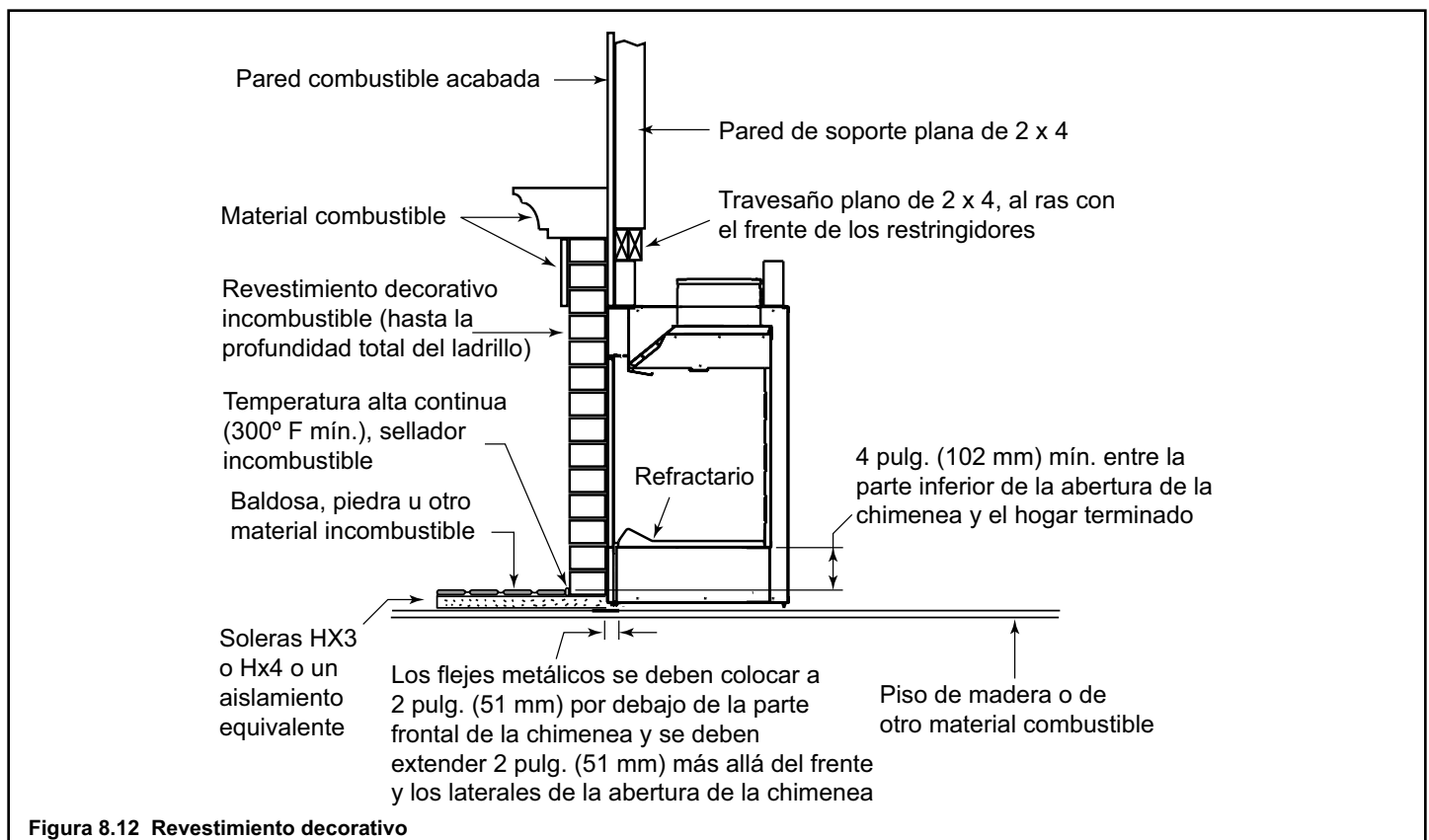
Los materiales que hayan pasado la prueba del ASTM E 136, Standard Test Method for Behavior of Materials (norma sobre el método de prueba para conocer el comportamiento de los materiales), en un calefactor de tubo vertical a 750° C, serán considerados como incombustibles.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio

Realice el acabado de los bordes y los frentes de acuerdo con las especificaciones y las distancias establecidas.

- El metal en el frente de la chimenea sólo puede ser cubierto con material incombustible.
- NO superponga los materiales combustibles en el frente de la chimenea.
- Instale materiales combustibles hasta donde lo especifican las distancias en los bordes de la parte superior, el frente y los lados.
- Selle las juntas entre la parte superior y los lados de la chimenea y la pared acabada usando sólo un sellador con un mínimo de 300° F de resistencia.



• Materiales combustibles

Se consideran combustibles aquellos materiales hechos o revestidos con madera, papel comprimido, fibras de plantas, plásticos u otros materiales que puedan prenderse fuego y quemarse, hayan o no recibido un tratamiento ignífugo o de enlucido.

• Material sellador incombustible

Selladores que no se encenderán y arderán; mortero para chimeneas N° 63 de Rutland, Inc. (o equivalente).

D. Proyecciones salientes de la repisa

La repisa de la chimenea se debe colocar a no menos de 12 pulg. (305 mm) por encima de la parte superior de la abertura de la chimenea. La repisa combustible de la chimenea puede tener una profundidad máxima de 12 pulg. (305 mm). Las piezas decorativas combustibles que sobresalen no más de 1-1/2 pulg. (38 mm) desde el frente de la chimenea se pueden colocar a más de 6 pulg. (152 mm) desde la parte superior de la abertura de la chimenea. Vea la Figura 8.13. Los ribetes combustibles no deben cubrir las superficies negras de metal de la chimenea. Ésta es la distancia para la repisa de la chimenea de acuerdo con la **Sección 7-3.3.3 de NSI/NFPA211**.

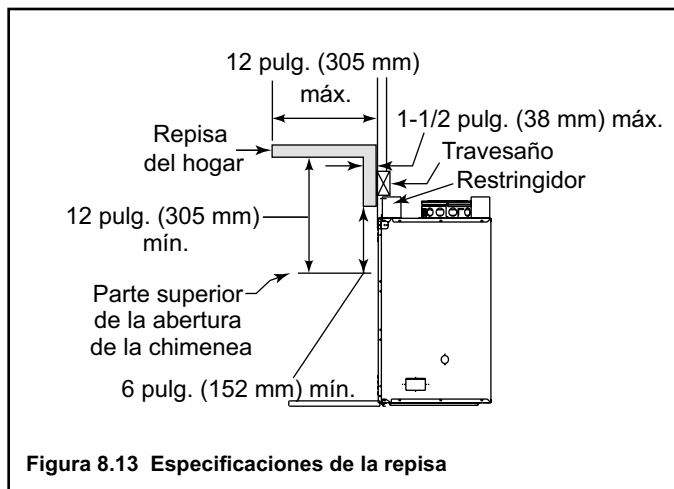


Figura 8.13 Especificaciones de la repisa

E. Paredes laterales y marcos decorativos

Las paredes laterales adyacentes a materiales combustibles deben estar ubicadas a una distancia mínima de 12 pulg. (305 mm) de la abertura de la chimenea. Si está usando un marco decorativo construido con un material combustible, deberá colocarlo dentro del área sombreada definida en la Figura 8.14. También se aceptan los muros cortos de soporte si se encuentran dentro del área sombreada.

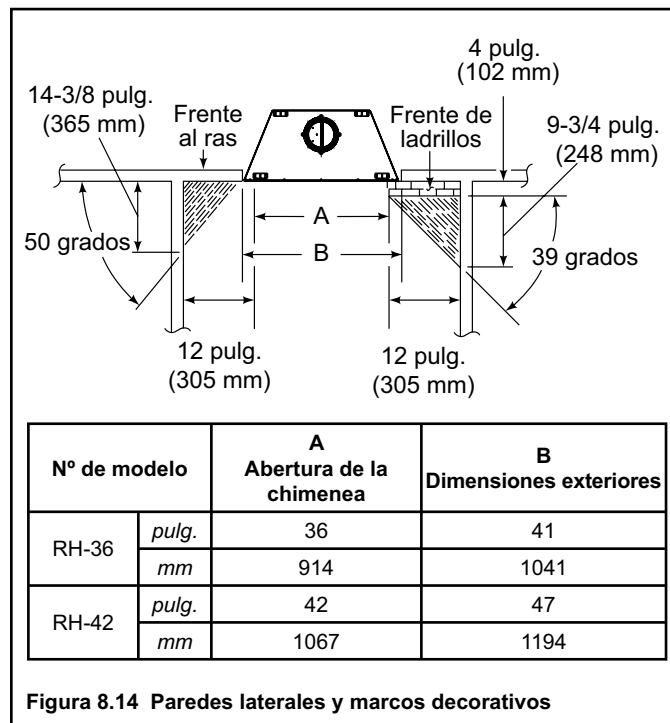


Figura 8.14 Paredes laterales y marcos decorativos

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio

Realice el acabado de los bordes y los frentes de acuerdo con las especificaciones y las distancias establecidas.


- El metal en el frente de la chimenea sólo puede ser cubierto con material incombustible.
- NO superponga los materiales combustibles en el frente de la chimenea.
- Instale materiales combustibles hasta donde lo especifican las distancias en los bordes de la parte superior, el frente y los lados.
- Selle las juntas entre la parte superior y los lados de la chimenea y la pared acabada usando sólo un sellador con un mínimo de 300° F de resistencia.

F. Puertas de vidrio

La chimenea ha sido probada y homologada para ser usada con puertas según se especifica en la Sección 12.B. Componentes de la chimenea. Consulte el manual que viene con cada juego de puertas para conocer las instrucciones de instalación.


9


Instrucciones de funcionamiento

 **⚠ ADVERTENCIA**


Riesgo de incendio

- No use la chimenea antes de leer y comprender las instrucciones de funcionamiento.

 No usar la chimenea adecuadamente puede causar un incendio.

 **⚠ ADVERTENCIA**

NO TOCAR. PUEDE PROVOCAR SEVERAS QUEMADURAS. SU ROPA PUEDE INCENDIARSE.


 El vidrio y otras superficies están calientes durante el funcionamiento y el período de enfriamiento.

- Mantenga a los niños alejados.
- VIGILE A LOS NIÑOS cuando estén en el cuarto donde está la chimenea.
- Alerta a niños y adultos acerca de los peligros de las temperaturas altas.
- NO use la chimenea sin las barreras protectoras.
- Mantenga alejados ropa, muebles, tejidos y otros materiales combustibles.

A. Información general

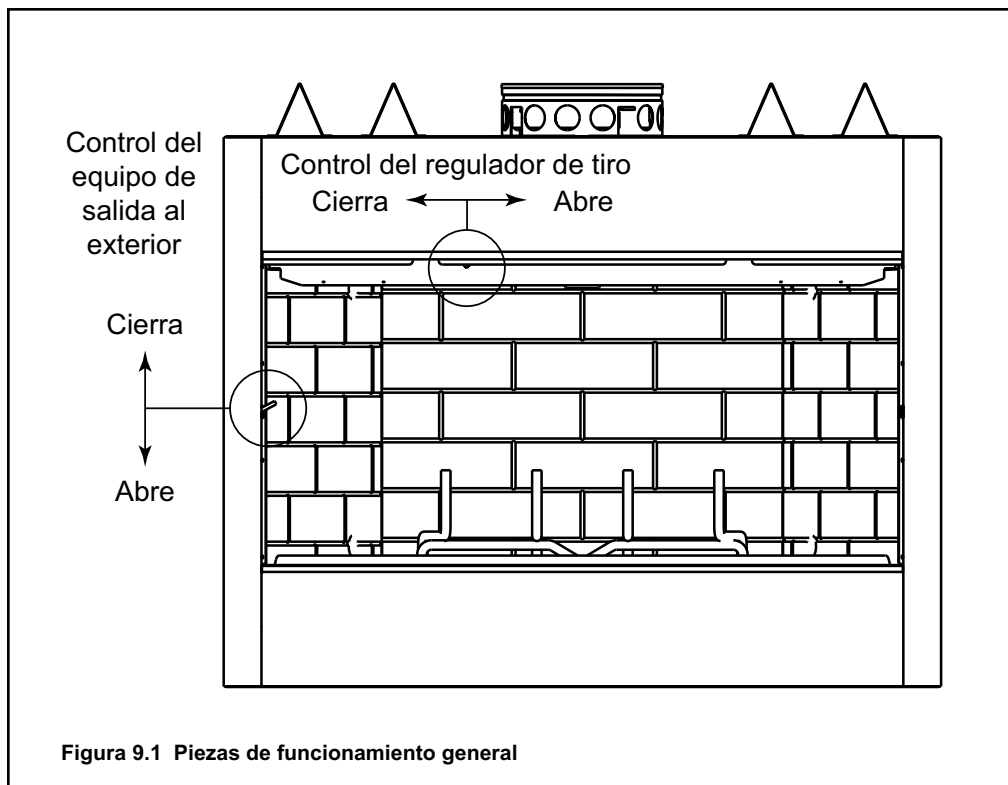
Las chimeneas, como otros aparatos de combustión a leña, han sido usadas en forma segura durante muchos años. Nuestra experiencia nos dice que la mayoría de los problemas son causados por la instalación y el uso incorrectos de la chimenea. Asegúrese de que la instalación y el funcionamiento del sistema de la chimenea se lleven a cabo de acuerdo con estas instrucciones.

Es muy importante que supervise el fuego toda vez que use la chimenea. También recomendamos que realice una inspección anual del sistema de la chimenea para determinar si el sistema del tubo de escape necesita una limpieza o bien, como en el caso de cualquier aparato, si es necesario realizar reparaciones menores para mantener el sistema en condiciones óptimas de funcionamiento.

 **⚠ ADVERTENCIA**

Riesgo de incendio

- Esta chimenea se debe utilizar solamente con leña o aparatos de gas decorativos.
- No instale troncos sin ventilación.



B. Suministro de aire exterior

Para que se pueda producir la combustión, se requiere una fuente de aire (oxígeno). El aire que consume el fuego debe ser reemplazado a través de rendijas alrededor de las ventanas, debajo de las puertas, etc. La mayoría de las casas recientemente construidas o casas existentes equipadas con puertas y ventanas con sistemas de cierre que no dejan pasar el aire son relativamente herméticas. En este caso, es necesario disponer de una fuente de aire externo para alimentar la combustión desde el exterior de la casa.

El equipo de salida al exterior se suministra como una característica estándar de esta chimenea, y su uso se requiere para minimizar los efectos de la presión negativa dentro de la estructura. Recomendamos que utilice el tramo del conducto más corto a fin de optimizar el funcionamiento del equipo de salida al exterior. El guardacabo de entrada del equipo de salida al exterior debe colocarse como mínimo a 4 pies (1,22 m) por encima del nivel del suelo, de modo que no permita que la nieve, las hojas, etc., bloqueen la entrada. Debe mantenerse una diferencia de altura mínima de 3 pies (91 cm) entre la parte superior de la sección más alta de la chimenea y el ingreso de aire de combustión externo.

Esta chimenea funcionará correctamente sólo si se proporciona una ventilación adecuada que permita un tiro apropiado para el sistema.

Vea la Figura 9.1 para determinar la ubicación y el funcionamiento.

PRECAUCIÓN

La manija de control del aire exterior está CALIENTE. Ajustela antes de encender el fuego.

PRECAUCIÓN

Una cantidad importante de aire frío se puede infiltrar a través del conducto u otras partes de este sistema. Para que eso no suceda, controle que no existan fugas de luz con una linterna y séllelas con aislamiento y/o cinta para conductos.


C. Despeje el área cerca de la chimenea

Los materiales combustibles no deben ser almacenados sobre la solera. El mobiliario como los tapices, las cortinas, las sillas y otros materiales combustibles deben estar como mínimo a 4 pies (1,22 m) del frente abierto de la chimenea.

D. Regulador de tiro

El regulador de tiro debe estar completamente abierto y se opera moviendo la manija hacia arriba, en dirección a la parte superior de la chimenea. Antes de encender el fuego, verifique que el regulador de tiro esté abierto desde el interior de la chimenea. Siempre use la chimenea con el regulador de tiro abierto completamente. Tenga en cuenta: Los tiros bajos, las obstrucciones y los combustibles dañados o pobres (húmedos) pueden causar escapes de humo.

Vea la Figura 9.1 para determinar el posicionamiento y el funcionamiento.




ADVERTENCIA

Riesgo de asfixia
Riesgo de incendio

- Para usar la chimenea, abra el regulador de tiro. Si deja el regulador de tiro cerrado, se encenderá un fuego excesivo que evitará la ventilación de los gases de combustión.

E. Parachispas

Siempre se suministra un parachispas para controlar las chispas. Toda vez que se use la chimenea, el parachispas debe estar cerrado. Las puertas de vidrio o los parachispas no deben ser usados para conservar el material ardiente dentro de la chimenea. Sólo se deben usar aquellas puertas de vidrio específicamente probadas y homologadas para ser usadas con este modelo específico de chimenea. Cuando las puertas de vidrio están cerradas, los parachispas deben cerrarse.



ADVERTENCIA

Riesgo de incendio

- Cierre el parachispas cuando use la chimenea.
- No use el parachispas o las puertas de vidrio para conservar el material ardiente dentro de la chimenea.

El parachispas controla las chispas. El vidrio se puede romper y el material ardiente puede rodar fuera de la chimenea.

F. Puertas de vidrio

El funcionamiento más eficiente de las chimeneas con puertas de vidrio se logra con las puertas abiertas. Cuando las puertas están abiertas, los parachispas deben estar cerrados. Sólo se deben usar puertas de vidrio aprobadas por Hearth & Home Technologies. Vea la Figura 9.2 para conocer el funcionamiento correcto de las puertas de vidrio.


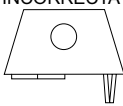
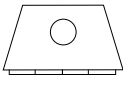
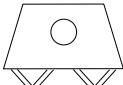

<p>COMPLETAMENTE ABIERTA - CORRECTA</p> 	<p>PARCIALMENTE ABIERTA - INCORRECTA</p> 
<p>COMPLETAMENTE CERRADA - CORRECTA</p> 	<p>PARCIALMENTE CERRADA - INCORRECTA</p> 

Figura 9.2 Posiciones de funcionamiento correcto de las puertas corredizas




ADVERTENCIA

Riesgo de incendio
Riesgo de humo

- Cuando se use la chimenea, las puertas deben estar completamente abiertas o completamente cerradas. Las puertas parcialmente abiertas pueden dejar salir llamas, humo o calor de la chimenea.

G. Rejilla

La rejilla integral instalada en la fábrica se debe usar para evitar que los troncos se caigan si la chimenea está abierta y para permitir que pase el aire entre los troncos ardientes. Es muy importante utilizar esta rejilla para permitir que las cenizas se acumulen debajo del fuego, y de esta manera formar una capa de protección adicional contra el calor.

	⚠ ADVERTENCIA
	Riesgo de incendio <ul style="list-style-type: none">• Use solamente la rejilla integral instalada de fábrica. De lo contrario, se pueden producir llamas excesivas.

H. Leña

Madera para calefacción

El rendimiento de su chimenea dependerá de la calidad de madera que use. Todas las maderas estacionadas, independientemente de las especies, contienen aproximadamente 8.000 BTU por libra, y la densidad de las maderas duras es mayor que la densidad de las maderas blandas. Un pedazo de madera dura contiene aproximadamente 60% más de BTU que un pedazo de madera blanda del mismo tamaño. Por lo general, la madera para calefacción se vende por atado (128 pies cúbicos). Un atado de roble estacionado (madera dura) contiene aproximadamente 60% más de energía potencial que un atado de pino de estación (madera blanda).

Algunos ejemplos de árboles de madera blanda incluyen el abeto Douglas, el pino, la píce, el álamo, el álamo temblón y el aliso. Las maderas blandas requieren menos tiempo para secarse, arden más rápido y son más fáciles de encender que las maderas duras.

Algunos ejemplos de maderas duras incluyen el roble, el arce, el manzano y el abedul. Las maderas duras requieren más tiempo para estacionarse, arden más despacio y generalmente son más difíciles de encender que las maderas blandas.

La mejor leña es una combinación de maderas dura y blanda. Comience el fuego con madera blanda; el fuego proporcionará calor rápidamente y la chimenea alcanzará su temperatura de funcionamiento. Luego, puede incorporar la madera dura para lograr un calor parejo, con un fuego que arda despacio y dure más tiempo.

Humedad

Sin importar el tipo de madera que use como leña, el único factor más importante que afecta la forma en que funciona su chimenea es la cantidad de humedad presente en la madera. La mayoría de los problemas que enfrentan los propietarios de chimeneas están relacionados con el intento de encender madera húmeda, sin estacionar.

La madera fresca recién cortada puede incluir tanta agua como madera, con un contenido de humedad de aproximadamente el 50%. Imagínese un cubo de madera que pese casi ocho libras. Llénelo con un galón de agua, póngalo en la chimenea y trate de encenderlo. Si bien suena ridículo, es exactamente lo que hace cuando trata de encender madera sin estacionar.


Estacionamiento


La madera para calefacción estacionada no es otra cosa que madera cortada del mismo tamaño, partida y secada al aire, hasta lograr un contenido de humedad del 20% aproximadamente. El tiempo que lleva estacionar la madera varía desde nueve meses aproximadamente para las maderas blandas hasta dieciocho meses para las maderas duras. La clave para estacionar la madera está en asegurarse de que haya sido partida, exponiendo el interior húmedo y aumentando el área de la superficie de cada pedazo. Es muy probable que un árbol que fue cortado hace un año y que no ha sido partido tenga un contenido de humedad tan alto como cuando fue cortado.

Las siguientes pautas asegurarán el estacionamiento correcto de la madera:

- Apile la madera para permitir que circule el aire libremente alrededor y a través de la pila.
- Eleve la pila de maderas del suelo para permitir que también circule aire por debajo.
- Cuanto más pequeños sean los pedazos, más rápido será el proceso de secado. Todo trozo que supere las 6 pulg. (152 mm) de diámetro debe ser partido.
- Cubra la parte superior de la pila para protegerla de la lluvia y la nieve. Evite cubrir los costados y los extremos por completo. Si hace esto, puede atrapar humedad del suelo e impedir la circulación.

Los problemas con la madera húmeda, sin estacionar, presentan dos aspectos: Primero, usted recibirá menos calor porque la madera húmeda requiere energía en forma de calor para evaporar el agua atrapada en su interior. Esto se traduce en energía desperdiciada que debería ser usada para calentar su hogar. Segundo, la humedad toma la forma de vapor, que provoca un efecto de enfriamiento en el sistema de la chimenea y del cañón de la chimenea. Cuando el vapor se combina con alquitrán y otros vapores orgánicos de la madera ardiente, se formará creosota, la cual se condensa en chimeneas y cañones de chimeneas relativamente fríos.

	⚠ ADVERTENCIA
	Riesgo de incendio <ul style="list-style-type: none">• NO queme madera verde o húmeda.• Guarde la madera en un lugar seco.• Apile la madera de modo que ambos extremos queden expuestos al aire. La madera húmeda y sin estacionar puede generar acumulación de creosota.

	⚠ ADVERTENCIA
	Riesgo de incendio <p>NO guarde la madera:</p> <ul style="list-style-type: none">• Más cerca que las distancias requeridas de los materiales combustibles a la chimenea.• Dentro del espacio requerido para la carga o la eliminación de las cenizas.

I. Cómo iniciar un fuego

Controle que el regulador de tiro esté completamente abierto. Coloque papel arrugado o retorcido debajo de la rejilla de la chimenea. Sin un patrón, coloque pedazos pequeños de madera o astillas para encender el fuego sobre el papel hasta formar una capa.

El fuego se debe encender sobre la rejilla de la chimenea, sin peligro de que la leña ardiente caiga por la abertura de la chimenea.

Encienda el papel y agregue pequeños pedazos de madera hasta lograr una cama de brasas ardientes.

Una vez que estableció la base del fuego y los pequeños trozos de madera arden vivamente, agregue como mínimo tres pedazos de madera partida de tamaño promedio, colocándolos de manera que exista combustión de aire y llamas entre ellos.

Nota: Cuando encienda su chimenea por primera vez, puede ser necesario precalentar el tubo de escape para establecer un tiro. Esto se logra sosteniendo un trozo de papel de diario enrollado debajo del regulador de tiro durante unos minutos. Si hace esto, ayudará a reducir el escape de humo durante un encendido.

Nota: Los primeros tres o cuatro fuegos deberán ser de tamaño moderado para permitir que los aceites y los adhesivos de la chimenea se quemen y el refractario y la pintura se cure. Es posible que las primeras veces perciba un olor industrial. Esto se considera normal.

PRECAUCIÓN

Durante la fase inicial, se emanan olores y vapores.

- Curado de la pintura de alta temperatura.
- Abra las ventanas para que circule el aire.

Los olores pueden ser irritantes para personas sensibles.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio

Mantenga materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables lejos de la chimenea.

- NO guarde materiales inflamables cerca de la chimenea.
- NO utilice gasolina, combustible para linterna, kerosén, líquido para encendedor o líquidos similares para iniciar o avivar un fuego en esta chimenea.
- Mantenga dichos líquidos bien lejos de la chimenea mientras esté en uso.

Los materiales combustibles pueden incendiarse.

10

Solución de problemas

Esta chimenea funcionará correctamente sólo si se proporciona una ventilación adecuada que permita un tiro apropiado para el sistema. Hearth & Home Technologies no asume responsabilidad alguna por el funcionamiento incorrecto del sistema de la chimenea causado por un tiro inadecuado debido a condiciones climáticas, tiros bajos, construcciones herméticas de la estructura o dispositivos de escape mecánicos que creen una presión negativa dentro de la estructura donde se encuentra la chimenea.

A. Compresión de los problemas de ventilación

Si se presenta una fuga de humo desde la abertura de la chimenea cuando la puerta está abierta y se ha cumplido con la altura correcta de la chimenea, el tamaño del tubo de escape y los requisitos de configuración para la instalación, existe una pérdida o un bloqueo en el tubo de

escape o alguna otra condición genera el escape de humo desde la chimenea a la casa. Comprender y diferenciar las condiciones que pueden causar cada una de estas clases de problemas de escape es esencial para su resolución.

- Pérdida en el tubo de escape

Controle que en el tubo de escape no haya juntas conectadas incorrectamente o una junta dañada del tubo de escape en el sistema de la chimenea. Dicha pérdida reducirá el tiro (el aire se escapará a través de las fugas en lugar de hacerlo a través de la chimenea). El resultado puede ser un fuego inicial dificultoso o fuego con humo que se puede esparcir si otras condiciones de tiro adversas acompañan a este problema.

- Bloqueo en el tubo de escape

El regulador de tiro debe estar abierto.

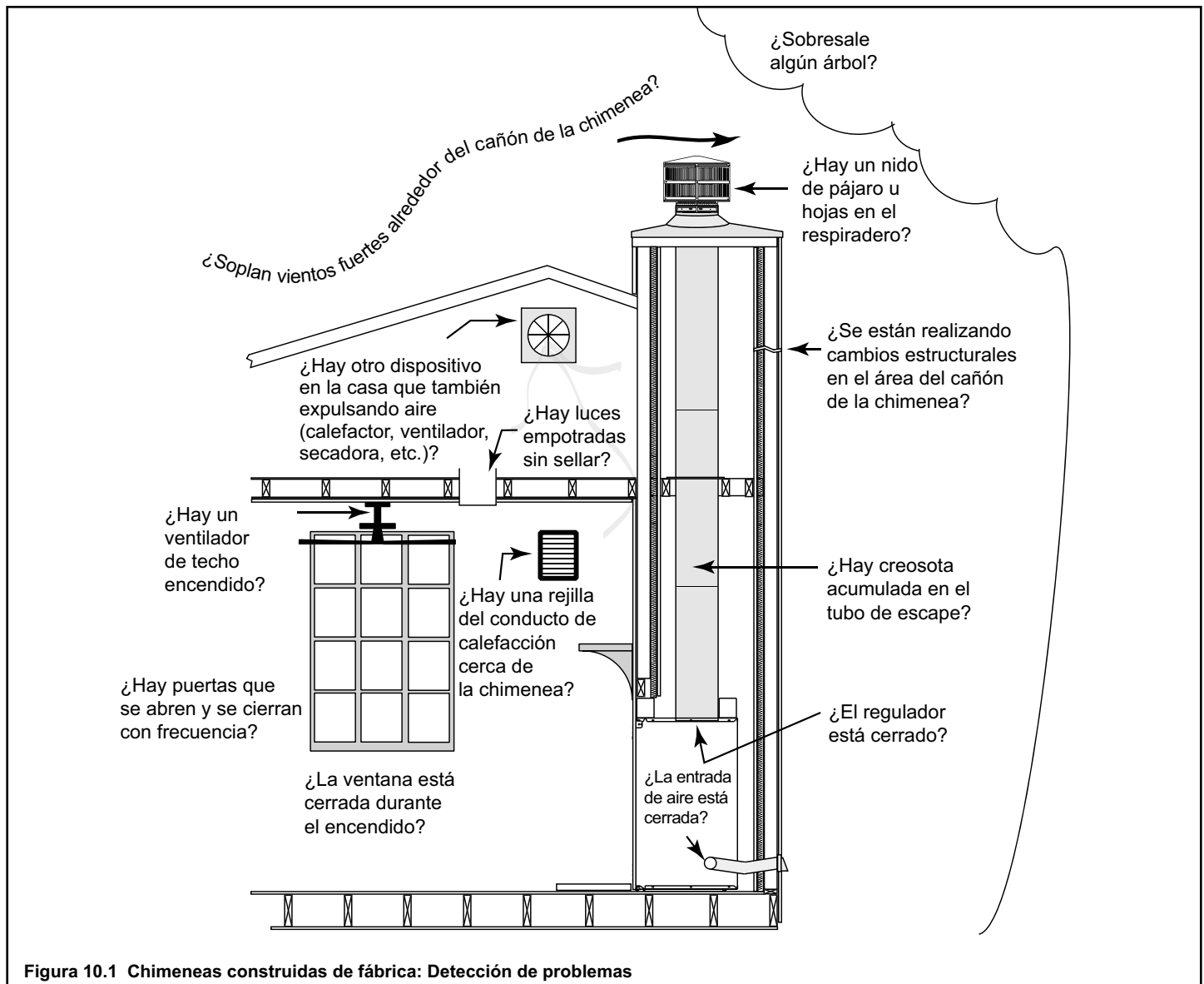


Figura 10.1 Chimeneas construidas de fábrica: Detección de problemas

B. Diagnósticos y resolución de problemas

No puedo lograr un buen fuego. ¿Qué estoy haciendo mal?

Preguntas de diagnóstico	Causas posibles de la situación	Soluciones
¿Está abierto el regulador de tiro?	No hay tiro	Abra el regulador.
¿Hay suficiente papel/iniciador?	Calor insuficiente para encender las astillas	Use más papel/iniciador.
¿Hay suficientes astillas para encender el fuego? ¿Están secas las astillas?	Calor insuficiente para encender la leña	Use más astillas secas para encender el fuego.
¿Hay suficiente o demasiada madera? ¿Es muy grande la madera? ¿Está suficientemente seca?	Calor insuficiente para establecer el tiro Pasaje de aire insuficiente Área de superficie insuficiente Temperatura de ignición alta debido a la humedad	Use pequeños pedazos de madera partida bien estacionada (partida, cubierta en la parte superior como mínimo 6 meses, preferentemente un año).
¿Existen espacios de aire adecuados entre la leña?	Área de superficie expuesta y combustión de aire insuficientes	Acomode las astillas para iniciar el fuego y la madera de modo que permitan el movimiento del aire.
¿Precalentó el cañón de la chimenea?	Tiro bajo por cañón de la chimenea frío y expuesto	Enrolle papel de diario, enciéndalo y úselo en la garganta o la abertura del tubo de escape para comenzar un movimiento ascendente.
¿Hay humo en la casa?	El regulador está cerrado Obstrucción en el cañón de la chimenea Tiro bajo desde la temperatura del cañón de la chimenea o desde la presión negativa de la casa	Controle el regulador de tiro; haga revisar el cañón de la chimenea si ha funcionado anteriormente; precaliente el cañón de la chimenea, cierre los dispositivos de escape, abra ligeramente la ventana.
¿No encienden las astillas para encender el fuego o la madera?	Estado, cantidad, posicionamiento de las astillas y la leña	Use más leña y astillas más secas y mejor espaciadas.
¿Encienden las astillas pero la leña no enciende?	Cantidad de astillas para encender el fuego Estado de la leña	Use más astillas; use pedazos de madera seca más pequeños.
¿La leña enciende pero no arde bien?	Estado de la leña Problema de tiro	Use una cantidad suficiente de madera bien estacionada; cierre los ventiladores extractores; abra levemente las ventanas. Ejecute una prueba simplificada para conocer la presión de la casa.

No obtengo suficiente calor/no obtengo calor de la chimenea. ¿Qué puedo hacer al respecto?

Preguntas de diagnóstico	Causas posibles de la situación	Soluciones
¿Cuánta madera usa para el fuego?	Leña insuficiente	Genere fuegos más grandes.
¿Qué tan estacionada está la madera?	Estado de la leña	Queme madera estacionada: cubierta en la parte superior, partida y apilada durante 9 meses a 2 años.
¿Posee un ventilador? (cuando sea posible)	Sí: Encendido del ventilador en forma temprana o configurado muy alto; enfriamiento de la cámara de combustión. No: Necesidad de todos los refuerzos de calor posibles	Sí: Espere hasta que el fuego se establezca y deje que avance lentamente. No: Agregue un ventilador si dispone de uno.
¿Qué salida de calor espera?	Expectativas irreales	Explicación de la naturaleza decorativa de la chimenea; sugerencia de un inserto de chimenea aprobado.

La chimenea quema la madera demasiado rápido. ¿Qué puedo hacer al respecto?

Preguntas de diagnóstico	Causas posibles de la situación	Soluciones
¿Tiene puertas de vidrio?	Necesidad de disminuir la entrada de aire	Agregue las puertas de vidrio.
Cuál es el estado de la madera?	Madera extremadamente seca	Mezcle madera menos estacionada una vez que el fuego se ha establecido.

Huelo humo en la casa durante el funcionamiento. ¿Cuál es la causa?

Preguntas de diagnóstico	Causas posibles de la situación	Soluciones
El fuego se inicia pero no arde bien?	No: El regulador de tiro no está totalmente abierto Obstrucción en el cañón de la chimenea No hay suficientes astillas y/o leña para establecer el tiro Aire de combustión inadecuado	Abra el regulador de tiro; controle y limpie el cañón de la chimenea, si es necesario; use astillas para encender el fuego y leña adecuadas; abra las puertas de vidrio o una ventana, verifique la necesidad de reponer el aire balanceado.
	Sí: El fuego está muy cerca del frente Competencia con los dispositivos de escape	Encienda el fuego más cerca del fondo. No use ventiladores extractores durante la fase inicial y/o verifique la necesidad de un sistema de reposición de aire balanceado.

Huelo humo en la casa luego de que hay fuego encendido en la chimenea. ¿Cuál es la causa? ¿Qué puedo hacer al respecto?

Preguntas de diagnóstico	Causas posibles de la situación	Soluciones
¿Está cerrado el regulador de tiro?	No: Tiro bajo o presión negativa	Cierre el regulador de tiro cuando el fuego se apague.
	Sí: Presión negativa de los ventiladores extractores y/o efecto chimenea en la casa.	Verifique la necesidad de puertas de vidrio. Verifique la necesidad de un sistema de reposición de aire balanceado o de cañón de la chimenea elevado.
¿Está limpio el cañón de la chimenea?	No: Olor a creosota	Limpie el cañón de la chimenea.
	Sí: Cerro el regulador de tiro demasiado rápido	Espere a que el fuego se extinga por completo antes de cerrar el regulador.

11

Mantenimiento y reparación de la chimenea

A. Eliminación de las cenizas

Las cenizas deben ser colocadas en un recipiente metálico con tapa hermética. El recipiente cerrado de las cenizas debe ser colocado sobre un piso incombustible o sobre el suelo, totalmente alejado de materiales combustibles, a la espera de su eliminación final. Antes de enterrar o dispersar las cenizas, deberán conservarse en el recipiente cerrado hasta que todas las brasas se hayan enfriado por completo.



⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio

Eliminación de las cenizas

- Las cenizas deben ser colocadas en un recipiente metálico con tapa hermética.
- No coloque el recipiente metálico sobre una superficie combustible.
- Las cenizas se deben conservar en el recipiente metálico hasta que todas las brasas se hayan enfriado por completo.



⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio

Evite la acumulación de creosota.

- Durante la temporada de calentamiento, deberá examinar el cañón de la chimenea una vez cada dos meses.
- Elimine la creosota para reducir el riesgo de fuego en el cañón de la chimenea.
- La creosota encendida es extremadamente CALIENTE.

B. Inspección y limpieza del cañón de la chimenea

Examine el cañón de la chimenea internamente en busca de obstrucciones y daños en la construcción. Las juntas y juntas del tubo de escape deben ser continuas y estar mecánicamente unidas.

Durante la temporada de calentamiento, el cañón de la chimenea deberá ser inspeccionado una vez cada dos meses.

Si se ha acumulado creosota, deberá ser eliminada para reducir el riesgo de fuego en el cañón de la chimenea.

Consulte la Figura 11.1 para retirar y volver a instalar los respiraderos.

C. Refractario de la cámara de fuego

Controle el refractario de la cámara de fuego en busca de brechas o roturas excesivas. Si las roturas exceden 1/4 de pulg. (6 mm) de profundidad, el refractario deberá ser reemplazado. Vea la Sección 12 para conocer la información sobre los reemplazos.



⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de incendio

- Examine el refractario de la chimenea una vez al año.

Un refractario deteriorado, a punto de desmoronarse, puede causar el sobrecalentamiento de los materiales circundantes.

Nota: A medida que use la chimenea, la expansión y la contracción ocasionará roturas menores en el refractario. Esta condición es normal, inevitable y no afectará el funcionamiento de la chimenea. Si las roturas se agrandan de modo que el metal detrás del refractario queda expuesto o se caen pedazos grandes, será necesario reemplazar los paneles.

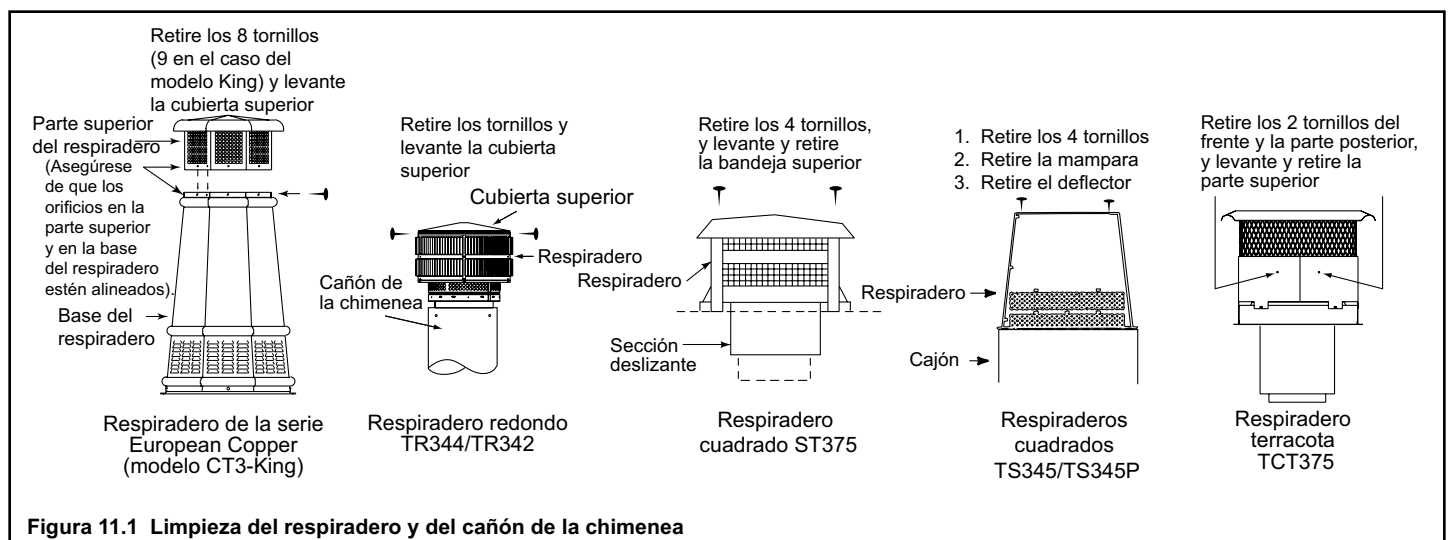
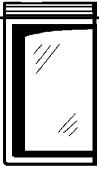


Figura 11.1 Limpieza del respiradero y del cañón de la chimenea


PRECAUCIÓN



Manipule el conjunto de vidrio con cuidado.
Cuando limpie la puerta de vidrio:

- Evite golpear, colocar bruscamente o rayar el vidrio.
- NO utilice limpiadores abrasivos.
- Utilice un limpiador de vidrios que quite los depósitos de agua dura para eliminar la capa blanca.
- NO limpie el vidrio cuando está caliente.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de incendio

- No utilice limpiadores para cañón de chimenea ni colorantes de llamas en su chimenea.

Éstos oxidan el cañón de la chimenea.

⚠ ADVERTENCIA




Riesgo de asfixia
Riesgo de incendio

Se recomienda una inspección anual a cargo de un técnico calificado.

Controle:

- El estado de las puertas, los marcos decorativos y los frentes
- El estado del vidrio y el conjunto de vidrio
- Si hay obstrucciones en la ventilación y combustión del aire
- Los accesorios y las conexiones del gas (si existen)
- Si hay obstrucciones en el respiradero
- Los paneles del refractario

Limpie:

- El vidrio
- Los corredores de aire y las parrillas.

D. Lista de tareas de mantenimiento

Examine		Tareas de mantenimiento
Mamparas	1.	Evalúe la condición de la mampara y reemplácela si es necesario. Se requiere el uso de mamparas.
	2.	Verifique que se mantenga la distancia adecuada a los objetos combustibles de la casa.
Puertas de vidrio	1.	Examine los paneles de vidrio en busca de roturas. Si existen roturas, reemplácelos.
	2.	Verifique que el vidrio o el marco del vidrio no esté dañado. De ser necesario, reemplácelos
	3.	Limpie el vidrio con un limpiador no abrasivo como Brasso®.
Compartimento de circulación del aire	1.	Retire cualquier objeto extraño.
	2.	Verifique que la circulación del aire no esté obstruida.
Cámara de fuego	1.	Examine la condición del refractario. Reemplácelo si está a punto de derrumbarse, si está deteriorado o si las roturas exceden un 1/4 de pulg. (6 mm).
Cañón de la chimenea	1.	Inspeccione el cañón de la chimenea para asegurarse de que no haya bloqueos ni obstrucciones como nidos de aves, hojas, etc.
	2.	Confirme que el respiradero continúa despejado y no está obstruido con plantas, etc.
	3.	Verifique que se haya mantenido la distancia entre el respiradero y las construcciones subsiguientes (adiciones de edificios).
	4.	Inspeccione que no haya corrosión o separación.
	5.	Verifique que los flejes, el sellado y los tapajuntas sigan intactos.
	6.	Inspeccione en busca de creosota y elimínala. (Vea las Secciones 10 y 11)
Rejilla	1.	Si la rejilla se funde, deberá ser reemplazada únicamente por la rejilla especificada en la placa de especificaciones y en la lista de piezas de reemplazo de esta chimenea.

E. Fuego en el cañón de la chimenea

En caso de que se produzca un incendio en el cañón de la chimenea:

- Póngase en contacto con profesionales calificados para que examinen el cañón de la chimenea y la estructura adyacente. Hearth & Home Technologies recomienda que profesionales certificados por el NFI o el CSIA, o técnicos que estén bajo la dirección de profesionales certificados, lleven a cabo como mínimo una inspección **NFPA 211 de nivel 2**.

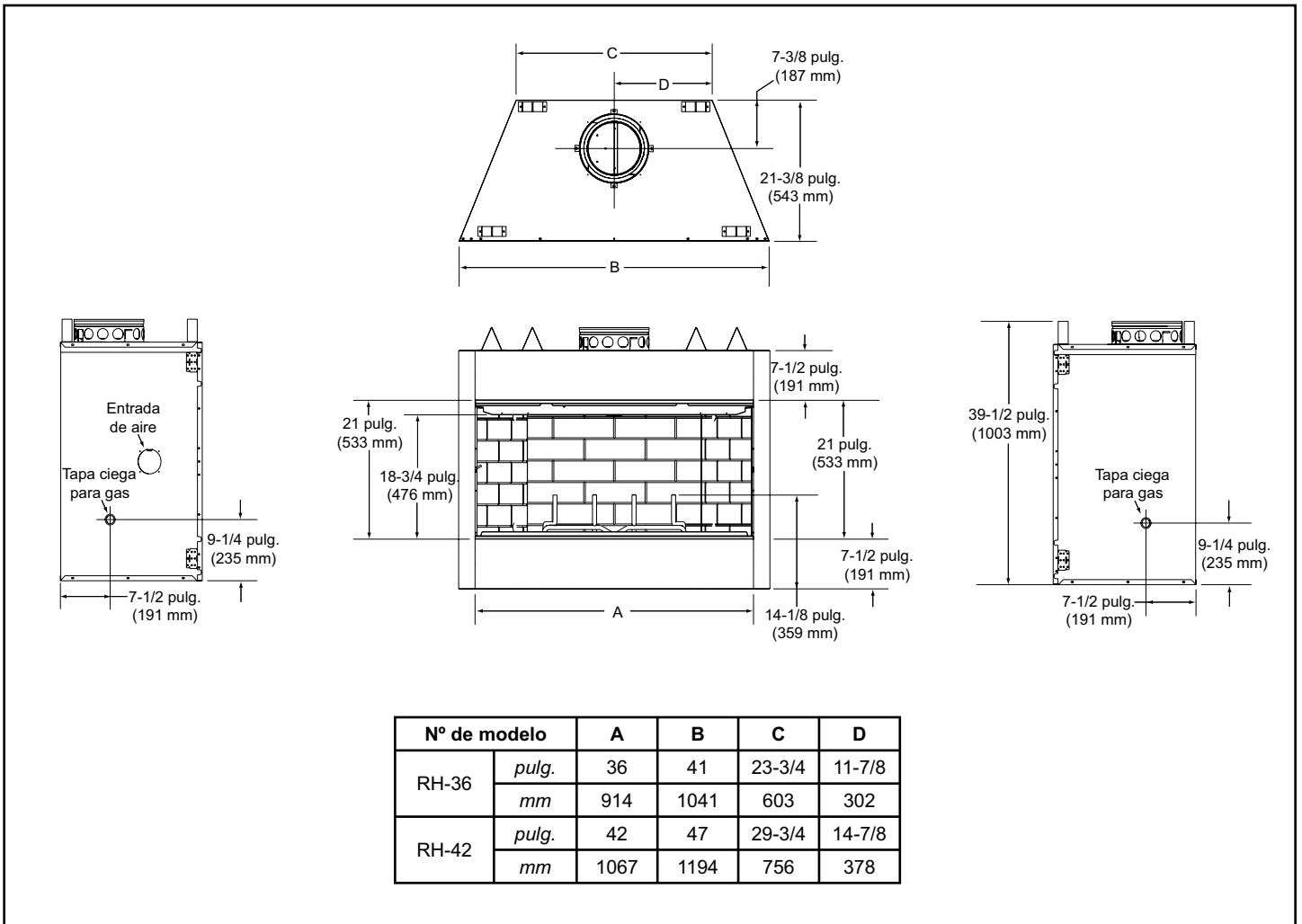
- El reemplazo de los componentes del cañón de la chimenea y de la chimenea se debe realizar según lo especifican estos profesionales.
- Asegúrese de que todas las juntas estén correctamente enganchadas y de que el cañón de la chimenea esté adecuadamente asegurado.

Un incendio en el cañón de la chimenea puede dañar el sistema del cañón en forma permanente. No reemplazar los componentes dañados ni realizar las reparaciones correspondientes genera un riesgo de incendio.

12

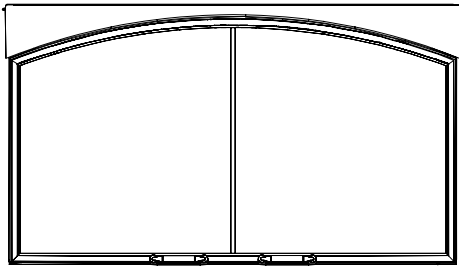
Materiales de referencia

A. Dimensiones de la chimenea

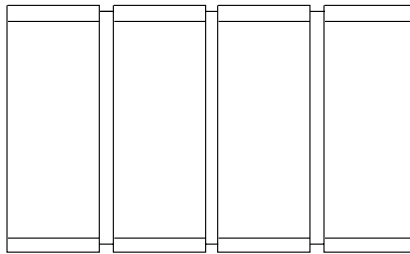


B. Componentes de la chimenea

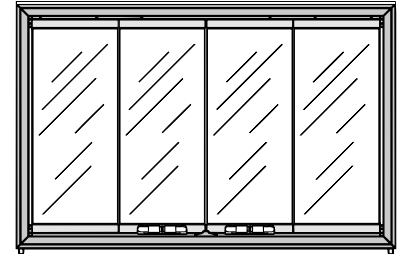
N° de modelo		Descripción
RH-36	RH-42	La chimenea incluye una rejilla integral y flejes metálicos de protección para la solera.
HX3	HX4	La solera
DM1036	DM1042	Puertas plegadizas de vidrio originales; acabado en color negro
DM1036B	DM1042B	Puertas plegadizas de vidrio originales; acabado en latón pulido
DM1036S	DM1042S	Puertas plegadizas de vidrio originales; acabado en acero inoxidable
DPE1036	DPE1042	Puertas de vidrio de la percepción; acabado en color negro
DPE1036B	DPE1042B	Puertas de vidrio de la percepción; acabado en latón pulido
DPE1036S	DPE1042S	Puertas de vidrio de la percepción; acabado en acero inoxidable
DMA1036B	DMA1042B	Puertas de vidrio arqueadas estilo gabinete; acabado en latón pulido
GR41	GR40	Rejilla integral (incluida con la chimenea)



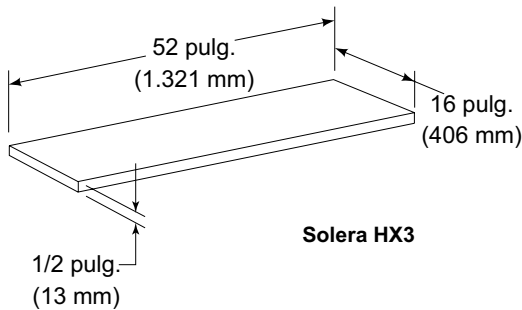
**Puertas de vidrio arqueadas
estilo gabinete
DMA1036
DMA1042**



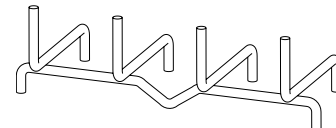
**Puertas plegadizas de vidrio
DM1036
DM1042**



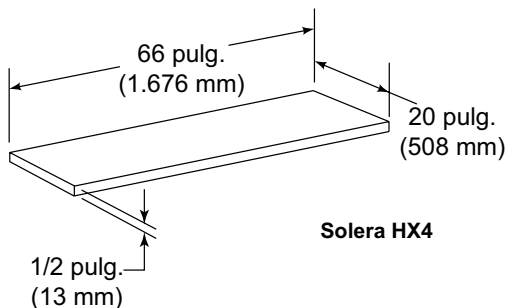
**Puertas de vidrio percepción
DPE1036
DPE1042**



Solera HX3



Rejilla integral GR40 y GR41



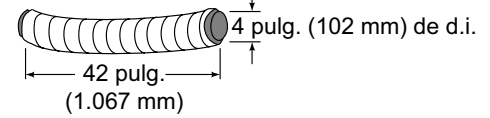
Solera HX4

C. Componentes del cañón de la chimenea

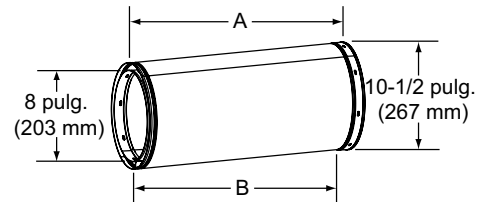
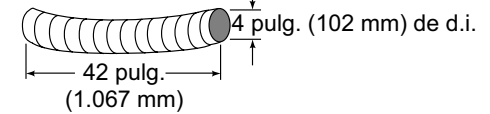
Las siguientes imágenes muestran los componentes del cañón de la chimenea que se pueden usar en forma segura con esta chimenea.

CAK4A	Equipo de salida del cañón de la chimenea
ID4	Salida al exterior/conducto con aislamiento
UD4	Salida al exterior/conducto sin aislamiento
SL306	Sección del cañón de la chimenea - 6 pulg. (152 mm) de largo
SL312	Sección del cañón de la chimenea - 12 pulg. (305 mm) de largo
SL318	Sección del cañón de la chimenea - 18 pulg. (457 mm) de largo
SL324	Sección del cañón de la chimenea - 24 pulg. (610 mm) de largo
SL336	Sección del cañón de la chimenea - 36 pulg. (914 mm) de largo
SL348	Sección del cañón de la chimenea - 48 pulg. (1219 mm) de largo
SL3	Estabilizador del cañón de la chimenea
SL315	Desviación y retorno del cañón de la chimenea - 15 grados
SL330	Desviación y retorno del cañón de la chimenea - 30 grados
FS338	Cortafuego para cielorrasos - Recto
FS339	Cortafuego para cielorrasos - 15 grados
FS340	Cortafuego para cielorrasos - 30 grados
AS8	Escudo aislante para áticos recto SL300, 24 pulg. (610 mm)
JB877	Banda de junta del cañón de la chimenea
CB876	Soporte del cañón de la chimenea
RF370	Tapajuntas para techo - Plano a 6/12 de inclinación
RF371	Tapajuntas para techo - 6/12 a 12/12 de inclinación
TR344	Respiradero redondo
TR342	Respiradero telescópico redondo
ST375	Respiradero cuadrado
TS345	Respiradero cuadrado
TS345P	Respiradero cuadrado - Pintado
TCT375	Respiradero terracota
CT35	Tapacañones
LDS33	Cubierta decorativa - 3 pies x 3 pies (0,91 m x 0,91 m)
LDS46	Cubierta decorativa - 4 pies x 4 pies (1,22 m x 1,83 m)
LDS-BV	Cubierta decorativa - 26 pulg. x 26 pulg. (660 mm x 660 mm)
	Cubiertas construidas en el sitio de instalación (Vea la sección sobre respiraderos para chimeneas a leña)
CT3-King	Respiradero de la serie European Copper - King Style
CT3-Queen	Respiradero de la serie European Copper - Queen Style
CT3-Bishop	Respiradero de la serie European Copper - Bishop Style
CT3-Knight	Respiradero de la serie European Copper - Knight Style
CT3-Pawn	Respiradero de la serie European Copper - Pawn Style

Conducto con aislamiento ID4



Conducto sin aislamiento UD4

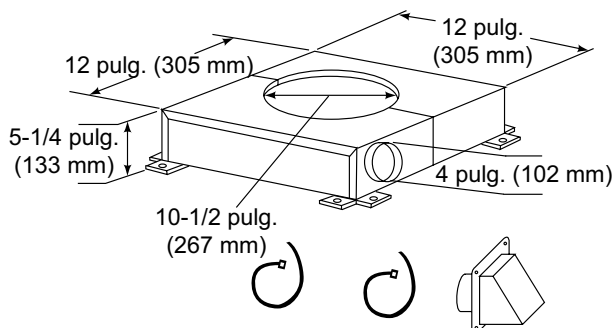


Secciones del cañón de la chimenea

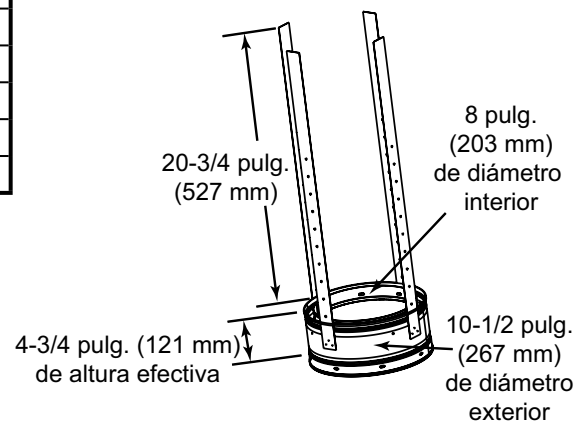
N° de catálogo	A		B	
	pulg.	mm	pulg.	mm
SL306	6	152	4-3/4	121
SL312	12	305	10-3/4	273
SL318	18	457	16-3/4	425
SL324	24	610	22-3/4	578
SL336	36	914	34-3/4	883
SL348	48	1219	46-3/4	1187

A = Largo real

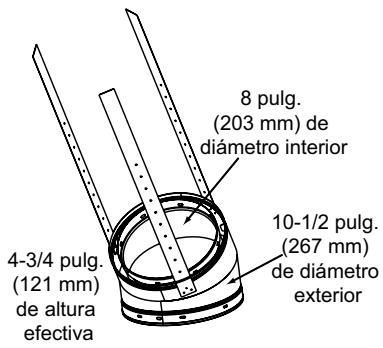
B = Largo efectivo (largo de la pieza del cañón de la chimenea luego de que ha sido montada en otra)



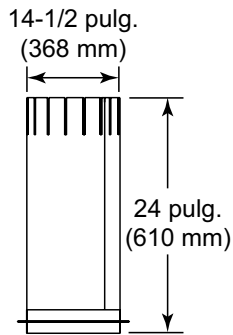
Entrada de aire para cañón de la chimenea CAK4A



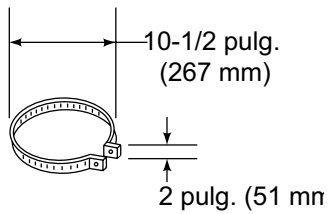
Estabilizador del cañón de la chimenea SL3



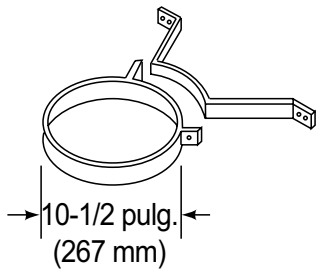
Desviación y retorno SL315/SL330



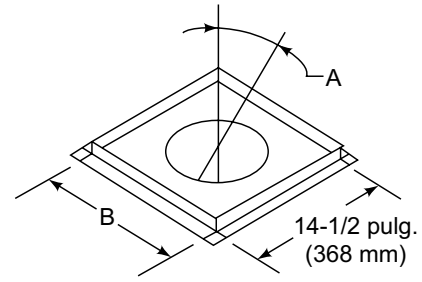
Escudo aislante para áticos recto AS8



**Banda de junta del cañón de
la chimenea JB877**

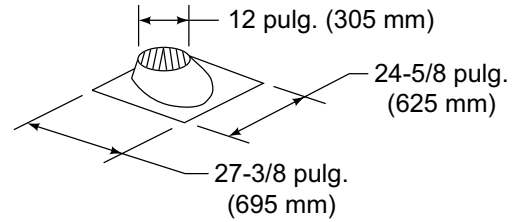


**Banda de junta del cañón de
la chimenea CB876**

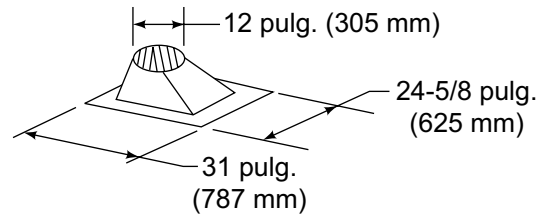


Cortafuego para cielorrasos

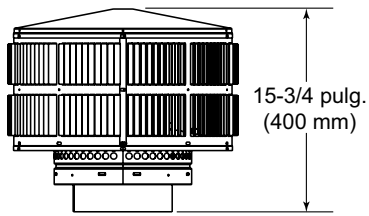
N° de catálogo	A	B	
FS338	0 grado	14-1/2 pulg.	368 mm
FS339	15 grados	18-3/8 pulg.	467 mm
FS340	30 grados	23 pulg.	584 mm



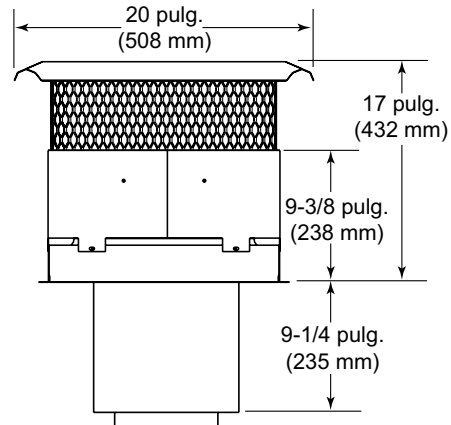
Tapajuntas para techo RF370



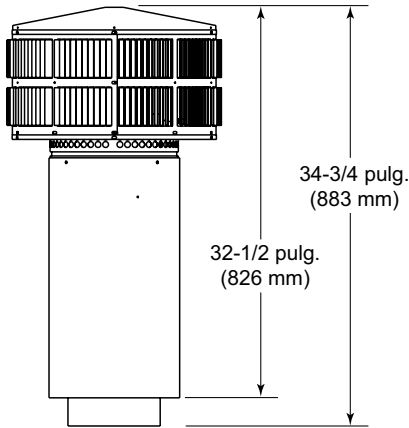
Tapajuntas para techo RF371



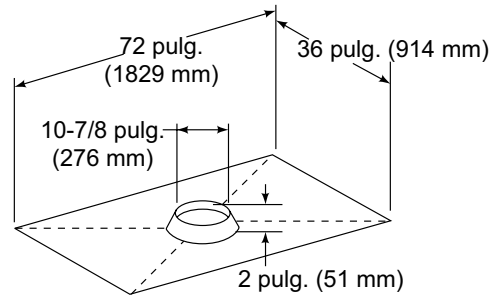
Respiradero redondo TR344



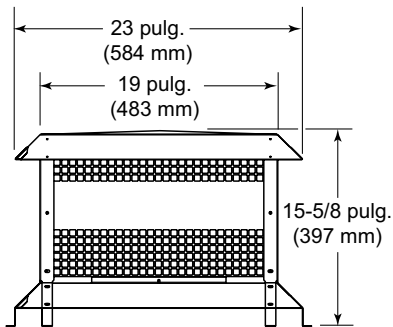
Respiradero terracota TCT375



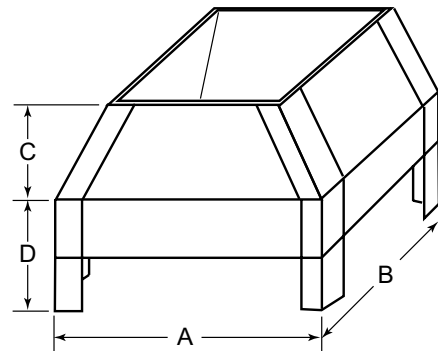
Respiradero telescópico redondo TR342



Tapacañones CT35

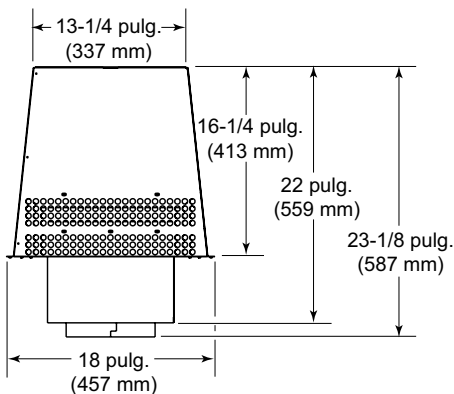


Respiradero cuadrado ST375

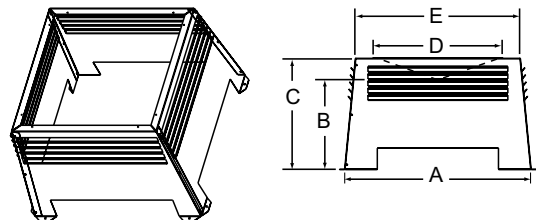


Cubierta decorativa LDS33/LDS46

N° de catálogo	A		B		C		D	
	pulg.	mm	pulg.	mm	pulg.	mm	pulg.	mm
LDS33	36	914	36	914	8-1/2	216	11	279
LDS46	48	1219	72	1829	8-1/2	216	11	279

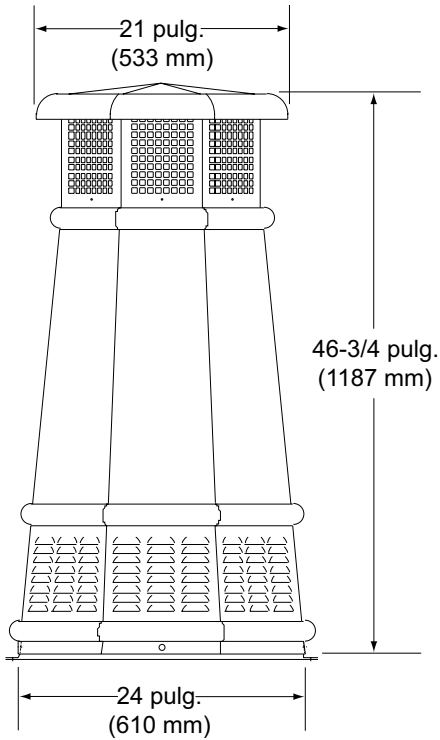


Respiradero cuadrado TS345/TS345P

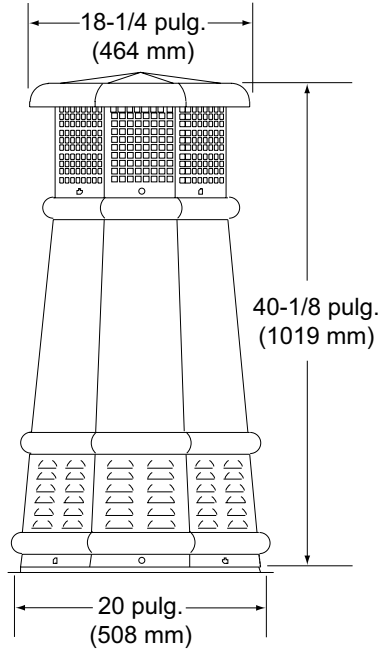


Cubierta decorativa LDS-BV

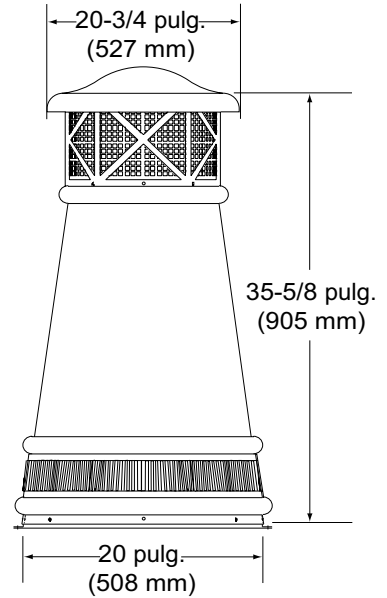
N° de catálogo	A	B	C	D	E
	LDS-BV	pulg. 26	12-1/2	15-1/2	22
	mm 660	318	394	533	584



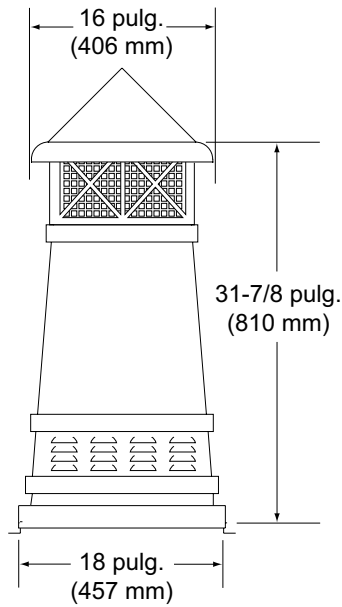
CT3-King



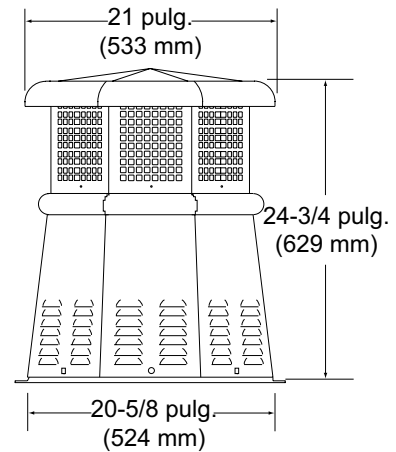
CT3-Queen



CT3-Bishop

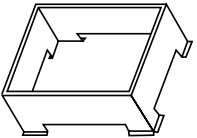

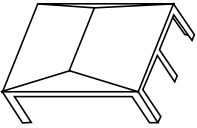


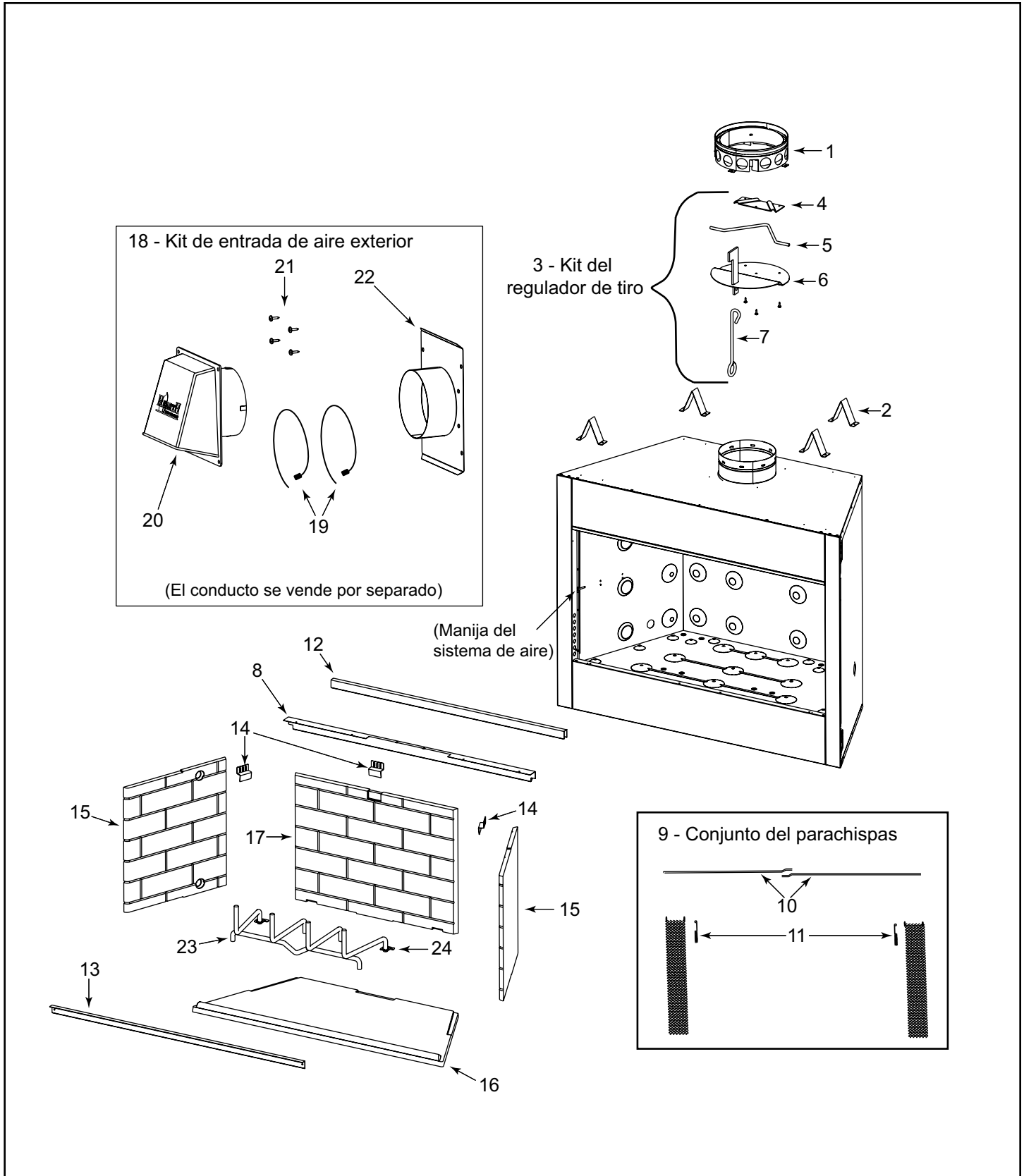
CT3-Knight



CT3-Pawn

Respiradero para chimeneas a leña

Cubierta	TS345/T445 (Tubo de escape superior)	TR342/TR344 TR442/TR444	TV342TR342/ TR344*TR442/TR444* (* con la instalación de TR-TVK)	TR11/TR11T	TV11/TV11TTR11/ TR11T* (* con la instalación de TR-TVK)
	PARTE SUPERIOR ABIERTA con laterales sólidos y una abertura de 3 pulg. (76 mm) en la parte inferior.				
Dimensiones mínimas de la base	23 pulg. x 23 pulg. (584 x 584 mm)	28 x 28 pulg. (711 x 711 mm) con escudo de radiación	26 x 26 pulg. (660 x 660 mm)	32 x 32 pulg. (813 x 813 mm) con escudo de radiación	26 x 26 pulg. (660 x 660 mm)
Dimensiones mínimas de la parte superior	20 x 20 pulg. (508 x 508 mm)	25 x 25 pulg. (635 x 635 mm)	23 x 23 pulg. (584 x 584 mm)	29 x 29 pulg. (737 x 737 mm)	23 x 23 pulg. (584 x 584 mm)
	ESTILO BUZÓN con extremos abiertos y una abertura de 3 pulg. (76 mm) en la parte inferior de los laterales.				
Dimensiones mínimas de la base	No corresponde	26.5 x 28 pulg. (673 x 711 mm) con escudo de radiación	28 x 30 pulg. (711 x 762 mm)	34 x 34 pulg. (864 x 864 mm) con escudo de radiación	28 x 30 pulg. (711 x 762 mm) con escudo de radiación o 34 x 34 pulg. (864 x 864 mm)
Altura mínima	No corresponde	28 1/4 pulg. (718 mm)	27 1/2 pulg. (699 mm)	28 1/4 pulg. (718 mm)	27 1/2 pulg. (699 mm)
	ESTILO CUBIERTO con una abertura de 12 pulg. x 22 pulg. (264 pulg. cuadradas) (305 mm x 559 mm) a cada costado y un espacio de 3 pulg. (76 mm) entre el escudo de radiación y el tapacañones.				
Dimensiones mínimas de la base	No corresponde	27 x 27 pulg. (686 x 686 mm) con escudo de radiación	27 x 27 pulg. (686 x 686 mm) con escudo de radiación	34 x 34 pulg. (864 x 864 mm) con escudo de radiación	34 x 34 pulg. (864 x 864 mm) con escudo de radiación
Altura mínima	No corresponde	23 pulg. (584 mm)	23 pulg. (584 mm)	23 pulg. (584 mm)	23 pulg. (584 mm)
<p>La altura mínima se mide desde la parte inferior del respiradero: la altura mínima se determina con la parte superior del respiradero 7 pulg. (178 mm) por encima del tapacañones. La altura mínima debe aumentar conforme a cualquier altura por encima de 7 pulg. (178 mm).</p>					
Todas las dimensiones son dimensiones INTERIORES.					



Nº	Descripción de la pieza	RH-36	RH-42	Cantidad requerida
1	Conjunto de la sección de tubo inicial	22069B	22069B	1
2	Restringidor superior	4044-111	4044-111	4
	Pestañas sujetadoras	4044-161	4044-161	4
3	Kit del regulador de tiro	4044-029	4044-029	1
4	Pesa del regulador de tiro	19785A	19785A	1
5	Varita del regulador de tiro	28900	28900	1
6	Conjunto de la hoja del regulador de tiro	4044-030	4044-030	1
7	Control del regulador de tiro	4044-152	4044-152	1
	Reductor de humo	4044-116	4044-116	2
8	Escudo cortahumo	4044-131	4044-120	1
	Kit del escudo cortahumo extendido	SRV4044-038	SRV4044-037	2
	Paquete de sujeción	12010B	12010B	2 c/u
	Instrucciones de instalación del kit del escudo cortahumo	4044-165	4044-165	1
	Sujetador de horquilla	101025	101025	2
9	Conjunto del parachispas	4044-033	4044-032	2
10	Varilla del parachispas	11866B	12052	1 c/u
11	Manija del parachispas	4021-149	4021-149	1 c/u
12	Guía de la puerta (se usa en la parte superior)	15425	15427	1
	Sujetador giratorio de la puerta	31527	31527	2
13	Retenedor de la solera	4044-128	4044-109	1
14	Retenedor del refractario	11847	11847	3
15	Refractario lateral	4044-114	4044-114	2
16	Refractario de la solera	4044-129	4044-112	1
17	Refractario posterior	4044-130	4044-113	1
18	Kit de reemplazo de la entrada de aire exterior	4044-036	4044-036	1
19	Amarre largo	19954A	19954A	2
20	Escudo de la entrada de aire exterior	33271	33271	1
21	Paquete de sujeción	12010B	12010B	1
22	Conjunto de la de la entrada de aire exterior	4044-031	4044-031	1
	Protector de flejes	18320	18320	2
23	Rejilla	GR41	GR40	1
24	Retenedor de rejilla	17365D	17365D	2
	Manual del propietario e instrucciones de instalación	4044-153	4044-153	1

Esta página se dejó en blanco intencionalmente.



Where everything comes together

GARANTÍA PARA LAS CHIMENEAS HEAT & GLO

La garantía limitada no se hará efectiva hasta que no envíe por correo la tarjeta de garantía completa a:

Hearth & Home Technologies Inc.

20802 Kensington Blvd., Lakeville, MN 55044.

Esta tarjeta se debe enviar dentro de los 60 días desde la instalación de la chimenea.

Sujeta a las condiciones que se definen en la presente, HEARTH & HOME TECHNOLOGIES INC. (HHT) extiende la siguiente garantía limitada con respecto a su chimenea Heat & Glo, sin incluir los accesorios, los componentes del cañón de la chimenea y las puertas de vidrio.

Si HHT constata que cualquier pieza o parte de la chimenea cubierta por esta garantía tiene un defecto en el material o de mano de obra en condiciones normales de uso y servicio según se describe en las instrucciones de funcionamiento, HHT tomará las siguientes medidas:

1. Dentro de los cinco (5) años desde la fecha de instalación, HHT reemplazará o reparará, a su discreción, cualquier defecto en el material o de mano de obra, y se hará cargo de los gastos. HHT NO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER OTRO COSTO DE MANO DE OBRA NI GASTO, INCLUIDOS LOS DAÑOS DIRECTOS, FORTUITOS O CONSECUENTES.
2. Durante el sexto (6º) hasta el décimo (10º) año posteriores a la fecha de instalación, HHT reemplazará las piezas o partes de repuesto sin cargo, pero NO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER OTRO DAÑO INDIRECTO, DE TRANSPORTE O DE MANO DE OBRA.
3. Durante el undécimo (11º) hasta el decimoquinto (15º) año posteriores a la fecha de instalación, HHT le enviará las piezas de repuesto (si están disponibles), FOB desde la fábrica, al menor precio mayorista actual, pero NO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER OTRO DAÑO INDIRECTO, DE TRANSPORTE O DE MANO DE OBRA.
4. Dentro de los primeros seis (6) meses desde la fecha de instalación, HHT reemplazará o reparará, a su discreción, las puertas de vidrio o cualquier otro componente, si el funcionamiento es defectuoso. (Esto no incluye la rotura de los paneles de vidrio durante el envío o por mal uso o manejo descuidado). Luego de los primeros seis (6) meses, HHT le enviará las piezas de repuesto, FOB desde la fábrica, al precio actual de lista, pero NO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER OTRO DAÑO INDIRECTO, DE TRANSPORTE O DE MANO DE OBRA. EL USO DE PUERTAS DE VIDRIO QUE NO SEAN LAS PUERTAS DE FÁBRICA, ANULA LA GARANTÍA Y TODA RESPONSABILIDAD POR LA CHIMENEA.

HHT puede eximirse de la responsabilidad total derivada de la garantía al reembolsar el precio del producto. Los productos elaborados por otros fabricantes, vendidos junto con la chimenea o en una instancia posterior, no están cubiertos por esta garantía limitada.

Esta garantía limitada se anulará si la chimenea no se instala de acuerdo con las instrucciones de instalación.

Esta garantía limitada también se anulará si la chimenea no se opera, en todo momento, de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento suministradas. La garantía limitada se anulará además si la chimenea se quita del lugar de instalación original.

EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY LO ESTABLEZCA, NO SE APLICARÁN A LA CHIMENEA GARANTÍAS IMPLÍCITAS NI GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN ESPECIAL UNA VEZ QUE LA GARANTÍA LIMITADA DESCRITA HAYA EXPIRADO.

En los estados que no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, o que no permiten la exclusión de daños indirectos, esas limitaciones o exclusiones pueden no aplicarse en su caso. Es posible que tenga otros derechos adicionales que no están cubiertos por esta garantía limitada.

HHT se reserva el derecho de cambiar en cualquier momento, y sin previo aviso, el diseño, el material, las especificaciones y los precios del producto, y el derecho de discontinuar los estilos y los productos.

Febrero de 2006

